الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur

et de la Recherche Scientifique

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Université 8 mai 1945 Guelma

Faculté des Lettres et des Langues

Département des Lettres et de Langue Française

جامعة *8 ماي 1954* قالمة

كلية الآداب واللغات

قسم الآداب واللغة الفرنسية

Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master académique

Domaine : Lettres et Langues étrangères **Filière** : Langue française

Spécialité : didactique et langues appliquées

Intitulé :

Les documents authentiques pour l'enseignement-apprentissage de l'oral en classe de FLE chez les étudiants universitaires : cas des étudiants du département des lettres et langue française 08Mai1945-Guelma-

Rédigé et présenté par :

LOUNISSA Khadidja

Sous la direction de :

DR. IKHTEAH ZAHOUA

Membres du jury :

Président : M Hmamdia Samir	**Maitre assistant A**
Rapporteur : Mme Ikhe-teah Zahoua	**Maitre assistant A**
Examinateur :Bentayeb Razika	**Maitre conférences B**

Année d'étude 2024/2025

Remerciements

Tout d'abord, nous remercions Dieu, le Tout-Puissant, de nous avoir donné la force, le courage et la persévérance nécessaires pour mener à bien ce modeste travail.

Nous adressons nos remerciements les plus sincères à notre directrice de recherche, Madame Zahoua IKHTEAH, pour ses orientations éclairées, ses conseils pertinents et son soutien constant tout au long de l'élaboration de ce mémoire. Sa disponibilité et sa bienveillance ont été d'une aide précieuse.

Nous exprimons également notre profonde gratitude à l'ensemble des enseignants de l'Université 8 Mai 1945 – Guelma, qui nous ont transmis leurs savoirs avec passion et engagement tout au long de notre parcours universitaire.

Enfin, nous remercions chaleureusement les membres du jury d'avoir accepté d'évaluer ce travail et de lui consacrer de leur temps.

Dédicace

Je dédie ce mémoire, fruit de persévérance et de patience, à toutes les personnes qui occupent une place précieuse dans ma vie :

À mes chers parents, les deux piliers de mon existence, pour leur amour inconditionnel, leur soutien sans faille et leur confiance infinie. Que Dieu les garde et les protège.

À mon unique et cher frère Younes, dont la présence discrète mais rassurante m'a toujours apporté force et motivation.
À mes adorables sœurs : Amani, Lyna, Marya et Hiba, qui ont su m'entourer d'affection et d'encouragements dans les moments les plus difficiles.
À la mémoire de ma tante bien-aimée Aïcha – paix à son âme – qui restera à jamais vivante dans mon cœur.

À mes deux grands-mères, Laanes et Aziza, dont la sagesse et la tendresse m'ont toujours accompagnée.

À mes tantes Ouarda, Nécira et Soraya, pour leurs prières et leur soutien.

À mes chers oncles Lazher et Charif pour leur affection, ainsi qu'à mon oncle Salah – paix à son âme –.

Et à mes précieuses amies Ikram, Rayan et Nourhane, pour leur belle amitié, leur écoute et leur soutien tout au long de ce parcours.

Table des matières

Introduction générale **2**

Partie théorique

Chapitre 01 : La competence orale dans l'enseignement-apprentissage de FLE

Introduction **7**

1. L'oral en didactique de FLE **8**

2. Le statut de l'oral dans l'enseignement-apprentissage de FLE **9**

3. La compétence orale : cadre conceptuel et définition **10**

4. Méthodes d'enseignement-apprentissage et approches pédagogiques **12**

5. Modes d'évaluation de l'oral **17**

6. Les enjeux et les difficultés de l'enseignement-apprentissage de l'oral en classe de FLE **18**

CONCLUSION **21**

***Chapitre 02* Les documents authentiques dans l'enseignement-apprentissage de FLE**

Introduction **38**

1. Les documents authentiques : définition et caractéristiques **24**

2. Les typologies des documents authentiques **25**

3. Les critères de sélection et d'adaptation des documents authentiques **26**

4.Apport pédagogique des documents authentique dans l'enseignement de l'oral **28**

5. Les défis et les limites **30**

CONCLUSION **32**

Partie pratique

Chapitre 01 : Analyse et interprétation des résultats obtenus

1-Description des observations **36**

2- Le questionnaire **49**

3.Analyse des résultats **57**

Conclusion **60**

Conclusion générale **62**

Références Bibliographies **65**

Annexes **76**

Liste des tableaux :

Tableau 01 : représente les réponses à la 8eme question **62**

Tableau 02 : représente les réponses de la 10eme question **63**

Résumé

Notre travail de recherche s'intéresse à l'utilisation des documents authentiques dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale en classe de FLE, notamment dans le contexte universitaire. En tant que supports issus de situations réelles de communication, les documents authentiques jouent un rôle essentiel dans le développement des compétences orales, en exposant les apprenants à une communication vivante, spontanée et contextuelle.

Selon cette approche communicative et actionnelle, ces supports permettent de stimuler l'intérêt des étudiants, de renforcer leur motivation, et de créer des situations d'interaction proches de la réalité. Leur intégration dans les pratiques pédagogiques vise ainsi à améliorer la compréhension et la production orales, tout en favorisant l'autonomie et l'engagement des apprenants.

Cette étude met en lumière l'importance des documents authentiques comme levier didactique capable d'enrichir l'expérience d'apprentissage et de répondre aux besoins langagiers réels des apprenants en français langue étrangère.

Mots-clés : document authentique – compétence orale – FLE – interaction – enseignement/apprentissage – université.

Abstract

Our research focuses on the use of authentic documents in the teaching and learning of oral skills in FLE (French as a Foreign Language) classes, particularly in the university context. As materials derived from real-life communication situations, authentic documents play a key role in developing oral skills by exposing learners to a living, spontaneous, and contextualized language.

Through a communicative and action-oriented approach, these materials help stimulate students' interest, reinforce their motivation, and create interactive situations that closely mirror real-life contexts. Their integration into teaching practices aims to enhance both oral comprehension and production, while fostering learners' autonomy and engagement.

This study highlights the importance of authentic documents as a didactic tool capable of enriching the learning experience and meeting the real linguistic needs of FLE learners.

Keywords: authentic document – oral skills – FLE – interaction – teaching/learning – university.

الملخص:

تركز دراستنا على استخدام الوثائق الأصيلة في تعليم/تعلم المهارات الشفوية في أقسام اللغة الفرنسية كلغة أجنبية، ولا سيما في السياق الجامعي. باعتبارها مواد مستمدة من مواقف تواصلية حقيقية، تلعب الوثائق الأصيلة دورًا أساسيًا في تنمية الكفاءة الشفوية من خلال تعريض المتعلمين للغة حية وعفوية وسياقية.

ومن خلال مقاربة تواصلية-إجرائية، تساهم هذه الوثائق في تحفيز اهتمام الطلاب، وتعزيز دافعيتهم، وخلق مواقف تفاعلية قريبة من الواقع. وتهدف عملية دمجها في الممارسات التعليمية إلى تحسين الفهم والإنتاج الشفهي، مع تعزيز استقلالية المتعلمين وانخراطهم.

تسلّط هذه الدراسة الضوء على أهمية الوثائق الأصيلة كأداة تعليمية قادرة على إثراء تجربة التعلم وتلبية الاحتياجات اللغوية الحقيقية لمتعلمي اللغة الفرنسية كلغة أجنبية.

الكلمات المفتاحية: وثيقة أصيلة – الكفاءة الشفوية – الفرنسية كلغة أجنبية – التفاعل – التعليم/التعلم – الجامعة

Introduction générale

Introduction générale :

La maîtrise des langues étrangères constitue un enjeu majeur tant sur le plan académique que professionnel. Le français langue étrangère (FLE), en tant que langue de communication, de culture et de savoir, occupe une place de choix dans les programmes d'enseignement supérieur dans de nombreux pays, notamment en Algérie. L'enseignement/apprentissage du FLE ne se limite plus aujourd'hui à la transmission de connaissances linguistiques formelles ; il vise également le développement de compétences communicatives, et plus spécifiquement de la compétence orale, indispensable à une insertion réussie dans des situations réelles de communication.

Or, enseigner l'oral dans une langue étrangère représente un véritable défi didactique, tant pour les enseignants que pour les apprenants. Il nécessite la mise en œuvre de pratiques pédagogiques variées, dynamiques et ancrées dans l'usage réel de la langue.

Le choix de ce thème de recherche découle d'une observation récurrente sur le terrain : de nombreux étudiants universitaires rencontrent de grandes difficultés dans l'expression orale. Cette compétence, bien qu'essentielle, est souvent source d'anxiété, de blocages et de manque de spontanéité. Les apprenants éprouvent une peur de parler en public, redoutent de faire des erreurs ou de ne pas être compris, ce qui nuit à leur engagement et à leur progression.

Face à cette réalité, nous nous sommes interrogées sur les moyens dont disposent les enseignants pour aider les étudiants à dépasser ces obstacles. En particulier, notre attention s'est portée sur les supports didactiques, et plus précisément sur les documents authentiques, en tant qu'outils pédagogiques susceptibles de favoriser l'enseignement/apprentissage de la compétence orale. En effet, ces supports, ancrés dans la réalité de la langue, permettent d'exposer les apprenants à des situations de communication concrètes, proches de leur quotidien, favorisant ainsi une meilleure immersion linguistique et une motivation accrue.

C'est dans cette perspective que les documents authentiques s'imposent comme des ressources incontournables. En effet, en exposant les étudiants à des discours spontanés, riches en éléments sociolinguistiques et culturels, ces supports offrent une fenêtre directe sur la langue telle qu'elle est utilisée dans la vie quotidienne. Toutefois, leur intégration dans la classe de FLE ne va pas de soi : elle exige une réflexion rigoureuse sur les critères de sélection, les modalités d'adaptation, les objectifs d'exploitation, ainsi que sur les difficultés que leur usage peut susciter.

Le présent mémoire s'inscrit dans ce champ de réflexion et s'intéresse à un aspect fondamental : l'exploitation des documents authentiques pour développer la compétence orale chez les étudiants universitaires en classe de FLE. Pour bien cerner notre objet d'étude, nous avons tenté de le problématiser à travers la question suivante :

Quel est le rôle de l'exploitation des documents authentiques dans l'acquisition de la compétence orale en classe de FLE chez les étudiants universitaires ?

Afin d'apporter des éléments de réponse à cette problématique, notre recherche s'articule autour des interrogations suivantes :

1. Les enseignants utilisent-ils les documents authentiques dans leurs pratiques de classe ?
2. En quoi ces documents contribuent-ils au développement des compétences orales des apprenants ?
3. Quel est l'impact de cette approche sur la motivation et l'engagement des étudiants universitaires ?

À partir de ces questions, nous formulons les hypothèses suivantes :

- Il existe une variabilité dans les pratiques enseignantes en ce qui concerne l'usage des documents authentiques : certains les utilisent régulièrement, d'autres de manière occasionnelle, et d'autres encore ne les exploitent pas du tout.
- Les documents authentiques ont un impact positif sur le développement de la compétence orale, en exposant les apprenants à des situations langagières réelles et significatives.
- Ces documents ont également un effet motivant, car ils rendent les apprentissages plus attrayants, plus pertinents et davantage ancrés dans la réalité.

L'objectif général de ce mémoire est donc d'évaluer l'efficacité des documents authentiques dans le développement de la compétence orale chez les étudiants universitaires de FLE.

Autrement dit, il s'agit d'analyser dans quelle mesure et à quelles conditions l'utilisation de documents authentiques permet de favoriser l'expression orale des étudiants en langue étrangère. Il est question de voir si ces supports permettent aux apprenants de s'exprimer plus librement, plus spontanément et plus correctement, en les plaçant dans des situations de communication proches de celles qu'ils pourraient rencontrer en dehors de la

classe.

Cet objectif implique aussi d'examiner la manière dont les enseignants les exploitent concrètement, c'est-à-dire comment ils les sélectionnent, les intègrent dans leurs séquences pédagogiques, et quels types d'activités orales ils proposent à partir de ces documents (compréhension orale, prise de parole en interaction, reformulation, débats, jeux de rôles, etc.)

Notre étude s'articule autour de deux grands axes complémentaires. Le premier axe, théorique, se déploie en deux chapitres .Le premier chapitre est consacré à l'oral en didactique du FLE, en abordant successivement : la place de l'oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE, le statut qu'il occupe, les définitions et le cadre conceptuel de la compétence orale, les compétences fondamentales qui la composent, les méthodes pédagogiques mobilisées pour son enseignement, les modes d'évaluation, ainsi que les enjeux et les difficultés de sa mise en œuvre en classe de langue. Le second chapitre s'intéresse aux documents authentiques, en explorant leurs définitions, leurs typologies, leurs avantages et limites, ainsi que les critères de leur sélection dans une optique didactique.

Le second axe, méthodologique, repose sur une recherche de terrain ou nous avons mené une recherche qualitative, s'appuyant sur deux outils d'investigation complémentaires : à visée qualitative. Pour ce faire, nous s'appuyant sur deux outils d'investigation complémentaires : l'observation non participante et le questionnaire.

1. L'observation non participante a été effectuée dans trois niveaux d'enseignement universitaire (L1, L2, L3), auprès de trois enseignants de FLE. Elle a permis d'analyser de manière directe et objective les pratiques pédagogiques mises en œuvre pour développer la compétence orale, en particulier l'intégration et l'exploitation des documents authentiques.

2. Le questionnaire, élaboré spécifiquement à l'intention des enseignants observés, visait à recueillir leurs représentations, leurs attitudes et leurs intentions pédagogiques concernant l'usage des documents authentiques. Il a été conçu dans l'objectif de compléter et confronter les résultats de l'observation, en vérifiant l'adéquation entre les discours des enseignants et leurs pratiques effectives en classe.

Ce travail se propose ainsi de contribuer à la réflexion scientifique sur les pratiques d'enseignement de l'oral en contexte universitaire, en mettant en lumière les apports, les limites et les enjeux liés à l'utilisation des documents authentiques dans l'enseignement-apprentissage du FLE.

Partie théorique

Chapitre 01 : La compétence orale dans l'enseignement-apprentissage de FLE

Introduction

Ce chapitre examine la compétence orale dans l'enseignement du FLE, en soulignant son rôle clé dans le développement des capacités communicatives des apprenants. Après une définition de l'oral et de son importance, nous explorons les méthodes pédagogiques, les compétences développées, et les défis liés à son apprentissage. Enfin, nous proposons des solutions pour aider à surmonter les difficultés rencontrées par les apprenants à travers des supports pédagogiques adaptés.

1. L'oral en didactique de FLE

L'oral, en tant que composante complexe de la langue, a fait l'objet de plusieurs définitions. Selon le Petit Larousse illustré, il désigne tout ce qui est lié à la bouche. Il peut également faire référence à un type d'examen basé uniquement sur des interrogations et des réponses verbales, s'opposant ainsi à l'écrit.[1]

L'étymologie du terme « oral » remonte aux mots latins oralos et oraloris, qui signifient « *bouche* ». Son sens actuel conserve cet aspect originel puisqu'il se rapporte toujours à ce qui est exprimé par la bouche et transmis par la voix.[2]

Selon Le Robert Dictionnaire d'Aujourd'hui, l'oral est défini comme étant « *opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal* »[3]. De même, le Dictionnaire Hachette encyclopédique le décrit comme un mode d'expression « *transmis ou exprimé par la bouche* », mettant ainsi l'accent sur son opposition à l'écrit.[4]

Dans le domaine de la didactique des langues, l'oral est perçu comme une dimension essentielle de l'apprentissage. Il est défini comme « *le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possibles authentiques* ».[5]

Claudine Garcia-Debanc et Sylvie Plane mettent en avant l'importance de l'oral en tant que mode originel de communication. Selon elles, « l'oral est la traduction de nos pensées et idées en paroles », ce qui en fait un outil fondamental pour l'échange et la transmission des messages.[6]

À travers ces différentes définitions, il apparaît que l'oral repose sur deux caractéristiques essentielles : son lien direct avec la parole et la transmission vocale, ainsi que son opposition à l'écrit en tant que mode d'expression.

En didactique des langues, l'oral représente un domaine fondamental et incontournable de l'enseignement linguistique. Il englobe l'enseignement spécifique de la

---

[1] Larousse. *Le Petit Larousse illustré*. Librairie Larousse 1987.

[2] Dictionnaire, Le Petit Larousse illustré, Larousse, p. 759,2006.

[3] Le Robert Dictionnaire D'aujourd'hui, Canada, p. 700, 1991.

[4] Dictionnaire Hachette encyclopédique, Hachette Illustrée, Paris, 2007, p. 1155.

[5] *Cours d'initiation à la didactique du Français Langue Étrangère en contexte syrien*, disponible sur http : //www.lb.refer.org/fle/cours/cours1_CO/exp_or/cours1_eo04.htm, consulté le 02/02/2025 à 13h00.

[6] GARCIA-DEBANC Claudine, *Enseigner l'oral*, Repère, N°24/25, disponible sur www.persee.fr,2001/2002.

langue orale, qui repose sur des activités d'écoute et de production, souvent à partir de supports sonores authentiques, tels que des enregistrements de dialogues, de discours ou de situations réelles. Cette approche vise à rapprocher les apprenants des réalités de la communication quotidienne, leur permettant ainsi de mieux comprendre et produire des énoncés oraux. L'enseignement de l'oral met en évidence son caractère essentiel dans l'apprentissage d'une langue, car il constitue non seulement un moyen de transmission d'informations, mais aussi une forme de communication dynamique et interactive, à la fois riche et irremplaçable.

De plus, l'oral permet de travailler des aspects variés de la langue, comme la prononciation, l'intonation, et l'expression fluide des idées, renforçant ainsi les compétences communicatives globales des apprenants.[7]

2. Le statut de l'oral dans l'enseignement-apprentissage de FLE :

Le statut de l'expression orale dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE) a fait l'objet de nombreuses études, mettant en lumière son importance et les défis associés à son intégration efficace dans les programmes éducatifs.

Une recherche menée par Aldjia Outaleb, professeure à l'Université de Tizi-Ouzou, souligne que le fonctionnement des sociétés modernes repose de plus en plus sur le potentiel communicatif et informatif. Elle met en évidence la nécessité d'accorder une place significative à l'oral dans l'enseignement-apprentissage du FLE, compte tenu de l'ouverture croissante à de nouveaux espaces culturels et linguistiques.[8]

En Algérie, une étude de Moustafa Adel a observé la place de l'expression orale dans l'enseignement du FLE au niveau secondaire. L'enquête, menée dans plusieurs wilayas, a révélé que ni le temps alloué ni les moyens disponibles ne sont suffisants pour assurer un enseignement efficace de cette compétence. Les résultats suggèrent un besoin urgent de revoir les approches pédagogiques pour mieux intégrer l'expression orale dans le curriculum.[9]

Par ailleurs, une analyse des interactions verbales en classe de FLE et en classe de langue maternelle a montré que les élèves ont souvent une contrainte de langue lors des

[7] Charaudeau, Patrick et Maingueneau, Dominique, *Dictionnaire d'analyse du discours*, Paris, Seuil, 2002.SP.

[8] Outaleb Aldjia , *La place et le rôle de l'oral dans l'enseignement-apprentissage du FLE*, Synergies Algérie, n° 9, pp. 227-235, 2010.

[9] Adel Moustafa*, La place de l'expression orale dans l'enseignement/apprentissage du FLE au secondaire algérien* , Revue des Sciences Sociales et Humaines, vol. 18, n° 2, pp. 304-315, 2021.

échanges verbaux en français, due à la non-maîtrise de cette langue et à la peur de commettre des erreurs. Cette situation contraste avec les classes de langue maternelle, où les élèves participent plus facilement aux interactions orales.

3. La compétence orale : cadre conceptuel et définition

• Qu'est-ce qu'une compétence ?

L'un des auteurs les plus cités dans le domaine éducatif, Philippe Perrenoud, propose une définition très complète : « Une compétence est la capacité à mobiliser un ensemble de ressources cognitives (savoirs, savoir-faire, savoir-être) pour faire face avec pertinence et efficacité à une famille de situations. »[10]

Cette définition met en lumière l'idée que la compétence dépasse le savoir théorique. Ce qui compte, c'est la manière dont l'apprenant est capable d'utiliser ce qu'il sait pour agir concrètement dans une situation réelle.

• La compétence orale :

La compétence orale désigne la capacité de comprendre et produire des énoncés dans des situations de communication réelles.

Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca abordent la compétence orale dans le cadre de la compétence communicative dans leur ouvrage «Cours de didactique du français langue étrangère et seconde (4e éd)». Bien que l'ouvrage ne fournisse pas une définition concise de la compétence orale, il la considère comme une composante essentielle de la compétence communicative, englobant à la fois la compréhension et la production orales. [11]

La conception de cette compétence a évolué au fil du développement des méthodologies. Historiquement la compétence orale était largement sous-exploitée dans les approches méthodologiques comme celle de la grammaire-traduction, centrée sur l'écrit et la forme grammaticale[12]. Cependant, avec l'évolution des approches communicatives, elle est devenue centrale dans l'enseignement-apprentissage du FLE. Comme le souligne un article sur la didactique de l'oral :

« Sous-exploitée dans la méthodologie "grammaire-traduction", la compétence orale a depuis lors pris une place prépondérante dans l'enseignement-apprentissage du FLS, le but

[10] Perrenoud Philippe*, Construire des compétences dès l'école*, Paris : ESF ,1997.SP.
[11] Cuq Jean-Pierre, Gruca Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde (4e éd,* Presses universitaires de Grenoble ,2017.SP.
[12] Conseil de l'Europe, Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL), 2001.SP.

étant de rendre les apprenants capables de communiquer oralement en langue seconde dans des contextes et avec des interlocuteurs variés. » [13]

La compétence orale est une notion complexe qui englobe plusieurs sous-compétences interdépendantes.

- **Les compétences fondamentales développées de l'oral :**

« La compétence orale est la capacité à comprendre et à produire des énoncés oraux adaptés à une situation de communication donnée. Elle comprend à la fois la compréhension orale et la production orale. » [14]

Selon le CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues), on distingue deux grands types de compétences orales :

- **La compréhension orale :**

La compétence de compréhension de l'oral a longtemps été négligée dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères. Ce n'est qu'à partir des années 1970 qu'elle a connu une évolution notable, notamment grâce à l'introduction des documents authentiques dans les classes de langue. Ces derniers ont contribué à accorder une place plus importante à l'oral, en proposant des situations de communication plus proches de la réalité.

La compréhension orale a occupé une place secondaire dans l'enseignement-apprentissage des langues, notamment en FLE. Les méthodologies traditionnelles ont privilégié des approches centrées sur la grammaire, le lexique, la répétition, la traduction et les compétences écrites, au détriment de l'oral, même la méthode directe, bien qu'orientée vers l'interaction en classe, reposait sur une compréhension implicite, sans accorder une attention méthodique et systématique au développement de la compétence de compréhension orale.

Selon Élisabeth Lhote, l'enseignement de l'oral en interaction repose sur le développement de la perception, de l'écoute active et de la compréhension contextuelle, afin de favoriser une communication authentique en langue étrangère. « Enseigner l'oral, c'est former les apprenants à percevoir le monde sonore, à comprendre les intentions de

[13] Collin Simon, *La compétence orale en français langue seconde*. Québec français n° 165, p57–58, 2012. https://id.erudit.org/iderudit/66462ac ; consulté le 25-04-2025 à 19 :15
[14] Ibid.

l'interlocuteur et à y répondre de manière appropriée. » [15]

➢ La production orale :

La production orale est une compétence essentielle dans l'apprentissage du FLE, car elle engage l'apprenant dans un processus d'expression spontanée et signifiante.

Comme le souligne Dabène : « Parler, c'est prendre la parole, c'est donc agir sur autrui dans une situation donnée. » [16]Il met en lumière la dimension interactive et pragmatique de la parole, plaçant la production orale au cœur de la communication en classe de langue.

D'un point de vue linguistique, le terme production est défini dans Le Nouveau Petit Robert comme l'« action de provoquer un phénomène » ou encore comme une « manière de produire »[17]

La compétence de production orale désigne la capacité des apprenants à produire et exprimer des idées oralement en français langue étrangère.

4. Méthodes d'enseignement-apprentissage et approches pédagogiques :

• Méthodes d'enseignement et d'apprentissage :

Dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères, la compétence orale représente un enjeu majeur, tant pour les apprenants que pour les enseignants. Elle ne se limite pas à la simple capacité de parler, mais englobe un ensemble de savoir-faire communicatifs indispensables pour interagir efficacement dans des situations variées. Ainsi, l'apprentissage de l'oral suscite depuis plusieurs années un intérêt croissant, notamment en milieu universitaire, où les méthodes d'enseignement cherchent à répondre aux besoins spécifiques des étudiants. Cette réflexion s'inscrit dans une volonté d'examiner les différentes méthodologies mises en œuvre pour favoriser le développement de cette compétence essentielle.

✓ L'oral dans la méthodologie traditionnelle :

La méthodologie traditionnelle d'enseignement des langues, appliquée principalement aux langues anciennes comme le latin et le grec, a émergé entre le XVIIe et le XIXe siècle. Elle

[15] Lhote Élisabeth, *Enseigner l'oral en interaction : percevoir, écouter, comprendre*. Paris : Hachette FLE, p23, 1995.
[16] Louise Dabène, *La didactique du français langue étrangère*. Clé International, 1994.SP.
[17] *Le Nouveau Petit Robert de la langue française*, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française, Paris, Dictionnaires Le Robert, 2008.SP.

repose sur la méthode dite « grammaire-traduction », qui met l'accent sur l'apprentissage des règles grammaticales et la traduction de textes pour acquérir une langue étrangère.[18]

Cette approche ne favorise pas l'analyse ni la réflexion critique de l'apprenant, car l'enseignant joue le rôle principal en transmettant un savoir structuré, que l'élève doit assimiler et reproduire. L'apprenant est ainsi perçu comme un simple récepteur d'informations, sans interaction active dans son apprentissage. De plus, cette méthodologie privilégie fortement l'écrit au détriment de l'oral, réduisant la communication et le dialogue en classe[19].

L'acquisition d'une langue repose essentiellement sur la traduction et l'étude de la grammaire, souvent en ayant recours à la langue maternelle pour expliquer les structures linguistiques de la langue cible. [20]

- ✓ **L'oral dans la méthodologie directe :**

La méthodologie directe constitue une approche opposée à la méthodologie traditionnelle. Elle impose l'utilisation exclusive de la langue cible en classe et interdit le recours à la langue maternelle, aussi bien pour l'enseignant que pour l'apprenant[21] .Cette méthode repose sur une immersion totale, où l'élève est exposé à un « bain de langue » favorisant l'acquisition naturelle de la langue étrangère par la communication orale.

L'accent est mis sur l'expression orale, et l'apprentissage repose sur l'association directe entre les mots et leur signification, sans passer par la traduction. La grammaire n'est pas enseignée de manière explicite, mais intégrée à travers des contextes d'usage. Cette approche, en valorisant la spontanéité et l'interaction, vise à renforcer les compétences orales et à développer une communication fluide et naturelle.

- ✓ **L'oral dans la méthodologie audio-orale :**

Originaire d'Amérique du Nord, la méthodologie audio-orale, aussi appelée « méthode militaire », a été développée entre les années 1940 et 1960 pour enseigner

---

[18] Puren, Christian. *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues vivantes*. Collection dirigée par Robert Galisson, Nathan-CLE International, p. 18, 1988

[19] Trim John,*Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer* . Strasbourg : Éditions du Conseil de l'Europe, p. 48, 2001.

[19] Robert, Jean-Pierre. *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Paris : Ophrys, p. 121, 2002.

[20] Manolesc, Cristina, *L'expression orale en milieu universitaire*, Synergie Roumanie, n° 8, Université de Craiova, Roumanie, p. 111, 2013.

[21] Robert, Jean-Pierre, op cit ,p. 121.

rapidement des langues étrangères aux soldats américains.[22] Cette méthode repose sur l'écoute active et l'imitation : l'apprenant commence par écouter, puis reproduit oralement avant de passer à la lecture et à l'écriture.

L'oral est donc placé au cœur du processus d'apprentissage. La communication orale est perçue comme essentielle, l'accent étant mis sur la prononciation et l'intonation. Cette approche s'appuie sur des exercices de répétition et de mémorisation pour automatiser les structures linguistiques. Comme le souligne Robert, cette méthodologie « donne la primauté à l'apprentissage de l'oral et relègue l'écrit à une position secondaire ».[23]

✓ L'oral dans la méthodologie audiovisuelle :

Apparue dans les années 1960 et 1970 en France, la méthodologie audiovisuelle repose sur l'utilisation conjointe du son et de l'image pour faciliter l'apprentissage des langues.[24] Elle vise à renforcer l'acquisition de l'oral à travers des supports multimédias qui captent l'attention de l'apprenant et stimulent son engagement.

L'enseignant introduit les nouveaux concepts par une exposition orale, suivie d'une phase d'explication grammaticale et d'exercices interactifs. L'apprenant est encouragé à écouter, observer et reproduire les modèles linguistiques proposés. Comme dans la méthodologie audio-orale, l'usage de la langue maternelle est limité afin de favoriser une immersion totale dans la langue cible.[25]

• Approches pédagogiques :

Dans le contexte du FLE, l'évolution des approches didactiques a eu un impact direct sur les pratiques de classe, notamment en ce qui concerne le traitement de l'oral. De la méthode traditionnelle à l'approche actionnelle, en passant par l'approche communicative, chaque courant a proposé une vision spécifique de l'apprentissage et de la place de l'oral dans le processus d'acquisition. L'utilisation des documents authentiques s'est progressivement imposée comme un moyen clé pour renforcer cette compétence orale.

✓ L'oral dans l'approche communicative :

L'approche communicative, apparue dans les années 1970, trouve ses fondements dans des disciplines telles que la sociolinguistique, la psycholinguistique ou encore la

[22] Puren, Cristien, op cit, p 192/193
[23] Ibid , p 12
[24]Ibid, p 190
[25] ibid, p 190

pragmatique, en réponse aux besoins croissants de communication dans des contextes multilingues. Son objectif central est de développer la compétence de communication, comme l'affirme Bérard : « il s'agit pour l'élève d'apprendre à communiquer dans la langue étrangère et donc d'acquérir une compétence de communication »[26].Cette approche vise notamment à préparer les apprenants à interagir avec des locuteurs natifs dans des situations de communication authentiques

Dans cette perspective, Danielle Bailly définit l'approche communicative comme une « simulation ou [une] reconstruction directe de situations d'échanges langagiers authentiques ».[27] Cela implique un recours indispensable aux documents authentiques, qui permettent de reproduire des contextes réels, en exposant les apprenants à une langue vivante et concrète, utilisée dans la vie quotidienne. L'usage d'une langue proche de celle des natifs devient alors un objectif prioritaire en classe de FLE.

Par ailleurs, cette approche a profondément transformé les pratiques pédagogiques : elle a favorisé l'intégration des documents authentiques dans les séquences didactiques, modifié les rôles traditionnels de l'enseignant – désormais facilitateur – et de l'apprenant – devenu acteur de son apprentissage –, tout en accordant une attention particulière aux besoins spécifiques des apprenants et à une approche plus souple de l'erreur. [28]

Bien que l'oral constitue la priorité dans ce cadre méthodologique, le passage à l'écrit intervient rapidement, car l'objectif final reste le développement harmonieux et intégré des quatre compétences langagières : compréhension orale, compréhension écrite, production orale et production écrite.[29]

✓ L'oral dans l'approche actionnelle :

Après l'approche communicative, une nouvelle approche pédagogique appelée « approche actionnelle » a vu le jour. Elle est considérée comme un prolongement direct de l'approche communicative par le CECRL, elle repose sur une vision où l'apprenant est conçu

[26]Bérard Évelyne. *L'approche communicative : Théorie et pratique*. Paris : Clé International, 1991, cité par Cihan AYDOĞU, Meltem ERCANLAR, Dynamiser l'oral par la perspective actionnelle : un exemple d'exploitation en classe de FLE , The Journal of International Social Research, vol. 10, n° 49, p. 396–407, 2017. [En ligne] Disponible sur :https://www.researchgate.net/publication/316463050_DYNAMISER_L_ORAL_PAR_LA_PERSPECTIVE_ACTIONNELLE_UN_EXEMPLE_D_EXPLOITATION_EN_CLASSE_DE_FLE

[27] Bailly Danielle, p. 40, 1998, cité par : Drici Fatima., *Le développement de la compétence de l'oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE chez les apprenants de la 5ᵉ année du cycle primaire de l'école ALLEM Mehidi de Saïda* [Mémoire de magistère, Université de Saïda], Saïda, Algérie, 2015.

[28] Aydoğdu, C., & Ercanlı, M. Op cit

[29] *ibid*

comme un acteur social.

Loin de considérer l'oral comme une compétence qui s'acquiert naturellement par simple exposition, l'approche actionnelle propose un enseignement centré sur la réalisation de tâches authentiques. Le CECRL définit la tâche comme : « toute visée actionnelle que l'acteur se représente comme devant parvenir à un résultat donné en fonction d'un problème à résoudre, d'une obligation à remplir, d'un but qu'on s'est fixé ».[30] Cette réflexion met en évidence que la tâche correspond à une action que l'apprenant doit accomplir pour atteindre un objectif précis. Il s'agit souvent de résoudre un problème, de répondre à un besoin ou de réaliser un but.

Cela signifie que l'apprentissage ne se limite pas à mémoriser des règles de grammaire ou du vocabulaire, mais qu'il passe par des situations concrètes où l'apprenant utilise la langue pour agir, communiquer et interagir. La tâche donne donc du sens à l'apprentissage, car elle place l'apprenant dans un rôle actif, proche des situations de la vie réelle.

L'objectif principal de l'approche actionnelle est donc de développer chez l'apprenant la capacité à mobiliser ses compétences langagières.

- ✓ **L'oral dans l'approche par compétence :**

Selon Philippe Perrenoud, « une compétence est une capacité d'action efficace face à une famille de situations, qu'on arrive à maîtriser parce qu'on dispose à la fois des connaissances nécessaires et de la capacité de les mobiliser à bon escient, en temps opportun, pour identifier et résoudre de vrais problèmes. » [31]Cette définition met en évidence l'articulation entre savoirs et action contextualisée, au cœur de l'approche par compétences.

Comme l'indique Afaf Mansour «professeure à l'université de Jijel »dans son article[32], L'approche par compétences repose sur l'idée que l'apprenant apprend plus efficacement lorsqu'il est engagé dans l'action. Cela s'exprime particulièrement lorsqu'il est placé en situation de production réelle, impliqué dans des tâches complexes et intégratrices qui exigent la mobilisation et l'articulation de ses acquis, offrant ainsi une vision d'ensemble des compétences à mobiliser. L'apprentissage devient d'autant plus pertinent pour l'élève

[30] Op cit ,p.16.
[31] Perrenoud Philippe, op cit,p. 79.
[32] Mansour Afaf, *Approche par compétences*, Repères – IREM, n° 88, juillet, 2012. SP.[En ligne] Disponible sur : https://bibnum.publimath.fr/IWR/IWR12007.pdf

lorsque la situation pédagogique est signifiante et porteuse de sens pour lui.

En outre, les erreurs commises au cours de l'activité ne sont pas considérées comme des échecs, mais comme des occasions d'apprentissage, à condition qu'elles soient analysées et exploitées par l'enseignant dans une démarche de régulation visant à dépasser les obstacles qui freinent la progression. L'interaction avec les pairs joue un rôle essentiel, car elle permet à l'élève de construire ses savoirs à travers des échanges et une co-construction des connaissances.

Cette approche didactique met donc l'accent sur la contextualisation, la motivation, la réflexivité et l'interaction comme leviers essentiels du développement des compétences.

5. Modes d'évaluation de l'oral :

L'évaluation de la compétence orale est un processus complexe qui nécessite une attention particulière aux différents aspects de la communication orale. Voici plusieurs modes d'évaluation utilisés dans l'enseignement des langues :

- ✓ **Évaluation formative :**

L'évaluation formative est un processus continu où l'enseignant fournit des retours réguliers tout au long du parcours d'apprentissage. Elle permet aux apprenants de prendre conscience de leurs progrès et d'améliorer continuellement leurs compétences orales. Les retours sont souvent donnés après chaque activité orale, permettant ainsi une évolution progressive des compétences.[33]

- ✓ **Évaluation sommative :**

L'évaluation sommative, contrairement à l'évaluation formative, se déroule à la fin d'un cycle d'apprentissage et permet de mesurer les compétences orales de manière plus formelle. Elle est souvent utilisée pour attribuer une note ou une qualification en fonction du niveau de compétence atteint à la fin d'une période d'étude.[34]

- ✓ **Évaluation négative directe :**

Cette méthode consiste à fournir des retours détaillés sur les erreurs commises par les apprenants pendant leur prise de parole. Les erreurs peuvent concerner la prononciation, la grammaire ou la cohérence du discours. Bien qu'essentielle pour l'amélioration, cette forme

[33] Veltcheff Daniel, Hilton Peter , *Issues in the assessment of oral competence*, Didactique. Lengua y Literatura, 23, 124-134, 2003.

[34] Alrabadi Elie., *Quelle méthodologie faut-il adopter pour l'enseignement/apprentissage de l'oral ?,* Didactique. Lengua y Literatura, 23, 15-34, 2011. [En ligne] Disponible sur : https://www.researchgate.net/publication/339508066_Quelle_methodologie_faut-il_adopter_pour_l'enseignementapprentissage_de_l'oral.

d'évaluation doit être utilisée de manière équilibrée afin de ne pas démoraliser l'apprenant.[35]

- ✓ **Évaluation différée :**

L'évaluation différée se distingue par le fait que l'enseignant observe l'élève pendant qu'il parle, mais ne donne des retours qu'après la prise de parole. Cela permet à l'apprenant de s'exprimer sans interruption, ce qui favorise la spontanéité. Les retours détaillés sont fournis après l'exercice oral, permettant à l'apprenant de les intégrer de manière réfléchie.[36]

- ✓ **Auto-évaluation :**

L'auto-évaluation consiste à faire évaluer les apprenants eux-mêmes. Cela les incite à prendre conscience de leurs forces et de leurs domaines d'amélioration. Ce mode d'évaluation encourage l'autonomie et la responsabilité des étudiants dans leur apprentissage, les amenant à devenir plus réflexifs et plus autonomes dans l'amélioration de leurs compétences.[37]

L'évaluation de la compétence orale doit être un processus complet, dans lequel l'apprenant peut progresser à travers des feedbacks constructifs et réguliers. Il est essentiel d'intégrer des évaluations formatives, sommatives, et de donner l'opportunité à l'apprenant de s'auto-évaluer pour favoriser son développement continu.

6. Les enjeux et les difficultés de l'enseignement apprentissage de l'oral en classe de FLE :

Les enjeux de l'enseignement de l'oral font référence aux difficultés et aux défis rencontrés par les enseignants et les apprenants dans l'enseignement apprentissage de la compétence orale.

« Pouvoir prendre la parole n'est pas un don, c'est le résultat d'un apprentissage » Charmeux, souligne que la capacité de prendre la parole en public n'est pas une aptitude innée, mais qu'elle résulte d'un apprentissage structuré autrement dit l'oral est une compétence qui ne se développe pas spontanément mais qui doit être enseignée et pratiquée.[38]

---

[35] Nonnon Elisabeth, *L'oral et ses enjeux dans le cadre scolaire*, Revue de didactique des langues, 75, 2000.SP.

[36] Ibid, p.29-32, 2011.

[37] Alrabadi Elie, op cit , 23, 90-10, 2011.

[38] Charmeux Eveline, *Apprendre à parler, à lire, à écrire : Pour enseigner la langue à l'école*. Paris : ESF éditeur, p. 19,2000.

Cette réflexion met en évidence que l'enseignement de l'oral n'est donc pas une tâche facile pour les enseignants, qui doivent prendre en compte non seulement les compétences linguistiques des étudiants, mais aussi leurs capacités à interagir, leur confiance en soi, et les aspects culturels qui influencent leur manière de communiquer.

- ✓ **Les enjeux et les difficultés de l'enseignement de l'oral en classe de FLE :**

Dans ce cadre, plusieurs enjeux fondamentaux se posent aux enseignants de FLE lorsqu'il s'agit de développer cette compétence complexe chez leurs apprenants :

a) Développer la compétence interactionnelle : Permettre aux apprenants d'interagir efficacement dans des situations de communication réelle (écouter, répondre, reformuler, coopérer...).
b) Créer des situations authentiques de communication : Proposer des tâches orales proches de la réalité (jeux de rôle, débats, simulations...) pour favoriser l'engagement et l'implication.
c) Utiliser des documents authentiques motivants et variés : Intégrer des vidéos, des extraits de films, des podcasts ou interviews pour exposer les apprenants à un oral naturel et contextualisé.
d) Encourager les étudiants à s'exprimer sans crainte de l'erreur et à s'auto-evaluer.

✓ Les enjeux et les difficultés de l'apprentissage de l'oral en classe de FLE :

Dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE, l'oral représente un défi majeur pour de nombreux apprenants. En effet, on constate qu'un grand nombre d'entre eux éprouvent des difficultés à produire un discours oral, que ce soit de manière spontanée ou même en formulant des phrases courtes et simples. Cette difficulté s'explique en partie par divers facteurs linguistique (lexical, phonétique…), psychologique, socioculturel, sociolinguistique et communicatif.

À ce propos, l'étude menée par Rehail et Abu Duair souligne que l'art de parler n'est pas bien maîtrisé par tous, en raison de multiples facteurs qui compliquent l'apprentissage de l'oral en classe de FLE: [39]

[39] Rehail, Hussein, Abu Duair, Farouq. *Les difficultés de l'expression orale chez les étudiants de Master en classe de FLE (Étude de cas). Pratiques et Didactique Volume 01 N° 02 Avril 2023.SP ;* consulté 25/04/2025

a) La compréhension de l'oral Il est évident que nombreux étudiants ont des difficultés de compréhension orale car ils n'arrivent pas à comprendre la parole ou la discussion des autres en classe de FLE.
b) L'insuffisance lexicale : Les étudiants manquent de vocabulaire et n'ont pas une gamme suffisante pour aborder les sujets relatifs à leur domaine.
c) beaucoup d'étudiants souffrant du manque de confiance et ont souvent peur de parler devant le public dans une situation de communication réelle parce qu'ils ne sont pas habitués à s'exprimer verbalement.
d) Les difficultés en grammaire et en morphologie influent sur l'expression orale de l'étudiant de FLE lors de la formulation de ses propres phrases à l'oral parce qu'il ne maîtrise pas bien la conjugaison des verbes, l'accord des adjectifs et la bonne structure de la phrase.
e) L'impact de facteur socioculturel Les étudiants de FLE ne s'expriment pas de la même façon parce qu'ils ne disposent pas les mêmes outils linguistiques et culturels
f) Les étudiants ont des difficultés en phonétique, notamment en prononciation, intonation, liaison, rythme et élision. Ces difficultés sont souvent dues à l'absence d'entraînement phonétique et phonologique, notamment sur les phonèmes inexistants en arabe.
g) Le recours à la langue maternelle ou à l'anglais Les étudiants de FLE font souvent référence à leur langue maternelle (l'arabe) ou parfois à la langue anglaise pour s'exprimer oralement, notamment par la traduction littérale (mot à mot)

CONCLUSION :

En somme, la compétence orale occupe une place centrale dans l'enseignement/apprentissage du FLE, car elle représente à la fois un objectif prioritaire et un défi pédagogique majeur. Ce chapitre a permis de mettre en évidence les différentes dimensions de cette compétence, tant sur le plan théorique que didactique. La définition de l'oral, ses composantes fondamentales (compréhension, production, interaction), ainsi que les méthodes et approches pédagogiques qui soutiennent son enseignement ont été examinées en profondeur. L'analyse des modes d'évaluation a souligné l'importance d'un suivi régulier, formatif et varié, permettant aux apprenants de progresser dans un cadre bienveillant.

Enfin, les enjeux et les obstacles rencontrés, tant du côté des enseignants que des étudiants, montrent que l'enseignement de l'oral en FLE requiert une adaptation constante aux besoins des apprenants, à leurs réalités socioculturelles, et à la diversité des contextes éducatifs.

Ce constat renforce la nécessité d'un enseignement réflexif et contextualisé de l'oral, appuyé par des pratiques innovantes, motivantes et authentiques, afin de développer chez les apprenants des compétences orales solides, fonctionnelles et transférables.

Chapitre 02

Les documents authentiques dans l'enseignement-apprentissage de FLE

INTRODUCTION :

Dans le cadre de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère (FLE), l'évolution des méthodologies didactiques vers des approches communicatives et actionnelles a mis en lumière l'importance d'exposer les apprenants à une langue vivante, ancrée dans des situations réelles de communication. Dans ce cadre, les documents authentiques se présentent comme des supports essentiels, porteurs de sens, de culture et représentatifs de la langue telle qu'elle est utilisée dans des contextes réels de communication.

Ce chapitre s'attache à explorer les enjeux et les spécificités liés à l'utilisation des documents authentiques en classe de FLE. Après avoir défini ce que recouvre la notion de "document authentique" et identifié ses principales caractéristiques, nous proposerons une typologie détaillée de ces documents, en distinguant les supports écrits, oraux, visuels et numériques. Seront ensuite abordés les critères de sélection et d'adaptation à prendre en compte pour une exploitation pédagogique efficace, ainsi que les apports didactiques de ces ressources dans le développement des compétences orales. Enfin, une réflexion sur les limites et les défis liés à leur usage en contexte universitaire permettra d'en évaluer la portée réelle dans une perspective didactique.

1. Les documents authentiques : définition et caractéristiques :

- **Qu'est-ce qu'un document** ?

Selon le dictionnaire de didactique du français langue étrangère[40] : conformément à son étymologie (latin documentum : leçon, exemple qui sert à instruire), document désigne tout support sélectionné à des fins d9enseignements et au service de l9activité pédagogique.

Le matériel pédagogique s'est enrichi dans les années 70 avec l'introduction des documents dits authentiques ; le terme document s'est alors imposé pour recouvrir la variété des supports.

Un document peut être fonctionnel, culturel, authentique ou fabriqué ; il peut relever de différents codes : scriptural, oral, ou sonore, iconique, télévisuel et électronique.

Larousse définit généralement le mot "document" comme suit [41]: « Ce qui sert de preuve, de témoignage, objets saisis comme documents, enregistrements, films utilisés comme documents. »

- **Qu'entend-on par "authentique" ?**

« La caractérisation d'«authentique », en didactique des langues, est généralement associé à« document »et s'applique à tout message élaboré par des francophones pour des francophones à des fins de communication réelle : elle désigne donc tout ce qui n'est pas conçu à l'origine pour la classe.»[42] C'est à dire le mot authentique est souvent utilisé en lien avec le mot document, formant l'expression document authentique. Le terme authentique renvoie ici à la nature réelle et non scolaire du document. Cela signifie que le contenu (texte, audio, vidéo, etc.) n'a pas été créé dans un but pédagogique, mais dans un contexte de communication naturelle, par et pour des locuteurs natifs.

Le document authentique est ainsi un support écrit, sonore ou audiovisuel, initialement destiné à un public natif, que l'enseignant sélectionne et exploite par la suite comme base d'activités pédagogiques en classe. Il est présenté aux apprenants dans sa forme d'origine, c'est-à-dire sans modification de son contenu ou de sa structure. Toute intervention, comme la suppression de certains passages ou l'ajout d'éléments pour en faciliter la compréhension, en fait un document didactisé, car il perd alors sa nature spontanée et réelle.

L'une des caractéristiques essentielles du document authentique réside dans sa

[40]Cuq, Jean-Pierre, *Dictionnaire de français, langue étrangère et seconde*, Paris : CLE International, p.75.
[41] Le dictionnaire Larousse, édition électronique, 2010.SP.
[42] Ibid.p.29.

dépendance à un cadre pédagogique précis. Comme le souligne Daniel Coste : « L'authentique, qu'il soit ou non littéraire, ne saurait être conçu ni comme un objet, ni comme un contenu, ni comme un moyen de l'enseignement du français langue étrangère. Il n'a de sens que pris dans un projet méthodologique qui lui donne une fonction et une place. »[43]

2. Les typologies des documents authentiques :

Selon Jean-Pierre Cuq, le document authentique constitue un « Réservoir inépuisable d'outils d'enseignement d'une variété et d'une richesse inouïes et couvre l'ensemble des niveaux » [44]

À partir de cette richesse, on distingue plusieurs types de documents authentiques, notamment les documents écrits , oraux, visuel et audiovisuels, ainsi que les documents numériques et interactifs.

- **Les documents écrits :**

Ce type de document peut prendre des formes variées, telles que des articles de presse, des publicités, des albums, des lettres personnelles ou administratives, des formulaires, des prospectus, des programmes, des catalogues ou encore des recettes etc.[45]

Ces documents présentent une diversité illimitée et « …peut servir de déclencheurs à de multiples activités de compréhension, d'expression, d'enrichissement lexical, de perfectionnement grammatical et textuel tout en faisant entrer dans la classe la réalité extérieure et la culture de la langue cible ».[46] En termes simples, cela signifie qu'ils offrent une variété d'activités pédagogiques qui favorisent le développement de la compréhension et de l'expression orale et écrite.

- **Les documents oraux :**

Les documents oraux désignent des enregistrements produits dans des situations de communication réelle, spontanée ou semi-spontanée, entre locuteurs natifs. Il peut s'agir de l'oral spontané : conversations informelles, d'interviews, de reportages radiophoniques, de débats, de messages vocaux, d'interventions lors d'émissions ou encore l'écrit oralisé

---

[43] Coste Daniel, *Textes et documents authentiques au niveau 2*, Le français dans le monde, n° 73, p.90.
[44] Cuq J-P, op cit, 2003, p394.
[45] Beacco Jean Claude Documents *pour la classe : quels critères ?*, Le Français dans le Monde, n°214, p. 46-49, 1988
[46] Cuq Jean Pierre, Gruca Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde.*-Saint-Martin-d'Hères (Isère) : PUG -(français langue étrangère).P. 394,2002.

comme les chansons, les discours politiques[47].

- **Les documents visuels et audiovisuels :**

Les documents visuels combinent des codes visuels (images fixes ou animées) et, pour les documents audiovisuels, un canal sonore. Les documents visuels incluent des supports tels que les affiches, publicités imprimées, caricatures, schémas, bandes dessinées et photographies. Les documents audiovisuels authentiques, quant à eux, comprennent des extraits de films, de journaux télévisés, de documentaires, de séries ou de vidéos issues de plateformes en ligne comme YouTube. [48]

Ces supports sont particulièrement efficaces pour développer la compréhension à la fois visuelle et orale, tout en offrant une forte dimension culturelle. Ils favorisent l'attention, la mémoire visuelle et permettent une analyse multimodale du message.

- **Les documents numériques et interactifs**

Avec l'évolution des technologies de l'information et de la communication (TICE), de nouveaux types de documents authentiques sont apparus dans l'environnement numérique « La terminologie concernant ces documents varient, on parle de médias numériques, électroniques ou plus généralement de multimédia. Ces documents articulent des images, du son et du texte, ils sont consultables à travers un système informatique »[49]

Les documents numériques et interactifs regroupent les sites web, les forums, les blogs, les réseaux sociaux, les applications mobiles, les plateformes collaboratives ou encore les interfaces interactives (quizz, jeux éducatifs, modules multimédia)[50].

3. **Les critères de sélection et d'adaptation des documents authentiques :**

L'utilisation des documents authentiques dans l'enseignement du FLE permet

[47] Al-Muhaissen, Batoul Mujahed. *L'utilisation du document authentique en classe de FLE : Le cas de la publicité – Une exploitation linguistique et pédagogique du spot publicitaire "Camembert de Normandie"*. The Arab Journal for Arts, 13(1), 247–266 ; p251, 2016. Consulté le 10 mai 2025

[48] Ahmed Mohammed Ibrahim Siham, L'apport *des documents authentiques audio-visuels dans l'amélioration des compétences de l'oral en troisième année licence de français, Université de Khartoum* (Thèse de doctorat, Université de Khartoum), 2021.SP.

[49] Lancien Thierry, De la vidéo à Internet : 80 activités thématiques, 3e édition, Hachette. (Collection pratiques de classe), p.7.2009.

[50] Lazouni, Fatima Zahra. *Didactique de l'oral en FLE et TICE : expérimentation dans une classe algérienne*. Thèse de doctorat en didactique, Université Abou Bekr Belkaid – Tlemcen, p.20-28, 2016-2017 [Consultée le 20-05-2025]. Disponible en ligne : https://bucket.theses-algerie.com/files/repositories-dz/3335765696228339.pdf.

d'acquérir des savoirs, des savoir-faire, des savoir-vivre et des savoir-être. Elle constitue une démarche pédagogique essentielle. Comme le souligne Widdowson, « il a été traditionnellement supposé que la langue présentée aux étudiants devait être simplifiée de manière à faciliter l'accès et l'acquisition. Aujourd'hui, des recommandations affirment que la langue présentée doit être authentique »[51].

La sélection des documents authentiques est une étape essentielle pour garantir leur pertinence pédagogique. Ces critères doivent prendre en compte plusieurs aspects pour que les supports utilisés soient adaptés aux besoins des apprenants et aux objectifs d'enseignement.

Pour effectuer un choix pertinent de document authentique en classe de FLE, plusieurs critères doivent être pris en compte, parmi lesquels nous pouvons citer[52] :

a. Pertinence du contenu par rapport aux besoins des apprenants : Le document doit aborder des sujets de la vie quotidienne ou d'actualité qui sont directement liés aux besoins et aux préoccupations des apprenants. Cela permet une immersion plus significative dans des situations de communication réelles et encourage la réflexion personnelle des apprenants.
b. Clarté et niveau de difficulté linguistique adapté : Le document doit être choisi en fonction du niveau linguistique des étudiants. Les documents doivent être suffisamment accessibles pour ne pas décourager les apprenants tout en offrant un défi linguistique adapté à leur niveau (court pour les débutants, plus long et plus complexe pour les niveaux avancés).
c. Objectif pédagogique clair : L'enseignant doit toujours définir l'objectif précis de l'utilisation du document en classe, afin que les apprenants comprennent pourquoi et comment ce document contribue à leur apprentissage. Par exemple, un document peut être utilisé pour travailler la compréhension orale, la distinction entre la voix active et passive, ou d'autres compétences spécifiques.
d. Source et crédibilité du document : Il est essentiel de choisir des documents provenant de sources fiables et connues. La réputation de l'auteur ou de la source peut faciliter la compréhension et donner un contexte pertinent. Un document dont

[51] Widdowson Henry-Georges, (1990). Aspects of language teaching. Edition Oxford University Press, 213 pages.
[52] Aslim-Yetis, Veda, Le *document authentique : un exemple d'exploitation en classe de FLE*, Synergies Canada, No 2 ,2010.SP.

l'auteur est célèbre (par exemple, un chanteur connu) peut offrir une entrée plus fluide dans le contenu thématique du document.

e. Adéquation avec les compétences orales visées : Le document doit être en lien direct avec les compétences orales que l'enseignant souhaite développer, qu'il s'agisse de compréhension orale ou de production orale. Le choix du document doit donc être aligné avec les objectifs pédagogiques en termes de développement de compétences langagières spécifiques

f. Adaptation du débit pour l'audio : Si le document est sonore, il doit être adapté au niveau des apprenants. Le débit doit être modéré pour les débutants et plus rapide pour les niveaux plus avancés, afin de garantir une bonne compréhension et une réactivité adéquate des apprenants.

g. Authenticité et représentativité culturelle : Le document authentique doit refléter la diversité des voix et des cultures francophones, afin d'offrir aux apprenants une perspective variée et riche de la langue. Toutefois, il doit aussi être sélectionné avec précaution pour éviter tout risque de choquer les apprenants, en particulier lorsqu'il touche à des aspects sensibles comme la culture algérienne ou la religion.

En somme, le choix d'un document authentique ne peut se faire au hasard. Il repose sur une série de critères essentiels qui visent à assurer à la fois la cohérence pédagogique, l'accessibilité linguistique et la richesse culturelle du support. Prendre en compte ces différents aspects permet non seulement de favoriser un apprentissage efficace.

4. Apport pédagogique des documents authentique dans l'enseignement de l'oral :

Parmi les multiples raisons qui justifient l'usage des documents authentiques en classe de FLE :[53]

a. Motiver l'apprenant. Les apprenants de niveau débutant peuvent être motivés positivement quand ils comprennent des échanges réels.
b. Favoriser l'autonomie des apprenants. Effectivement, si nous développons des stratégies de travail reposant sur les documents authentiques, les apprenants

[53] Al-Muhaissen, Batoul Mujahed. op cit , p.251.

pourront utiliser ces stratégies en dehors de la classe.

c. Analyser la langue par l'utilisation des documents authentiques touche à la langue et aux contenus de l'enseignement/apprentissage en exposant les apprenants à des aspects de l'usage langagier. Les documents authentiques constituent des objets sur lesquels nous pouvons appliquer des techniques d'analyse afin de dégager les règles de fonctionnement de la communication dans la langue.

d. Offrir du français véritable.

e. Insérer un document authentique dans le cours aide à présenter une situation de communication réelle.

f. Enrichir profondément l'apprentissage de la culture et de la civilisation chez l'apprenant.

Les documents authentiques offrent de nombreux avantages tant pour les enseignants que pour les apprenants. Leur utilisation active stimule la motivation, favorise l'autonomie et plonge les étudiants dans la langue et la culture cible. Ces supports réels enrichissent l'expérience d'apprentissage en allant au-delà des structures linguistiques, en s'ancrant dans le quotidien.

Parmi les avantages de ces documents[54] :

a. Ils apportent de la créativité en classe en permettant aux enseignants de langues de devenir plus créatifs dans le matériel qu'ils utilisent en classe, de donner vie à la langue, d'inspirer leurs apprenants et de les motiver. En effet, l'intérêt est un puissant processus de motivation qui dynamise l'apprentissage, guide les trajectoires académiques et professionnelles, et est essentiel à la réussite scolaire. Comme l'affirme J.M.Defays : « les documents authentiques ont l'avantage d'inciter l'enseignant à varier les supports de manière à motiver, à intriguer et à surprendre ses apprenants, ainsi qu'à les exposer à la langue et aux langages sous toutes leurs formes et dans toutes leurs manifestations »[55]

b. Ils aident l'apprenant à développer une relation avec la langue visée. L'utilisation de ces supports linguistiques réels peut également aider l'apprenant de LE à établir un

[54] Eldarbag, Ramadan, Issa, Walid. *Les documents authentiques : un support didactique dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères*, European Academic Research, vol. IX, n° 10, p. 6525–6535, janvier 2022.

[55] Defays Jean-Marc avec la collaboration de Deltour Sarah*, Le français langue étrangère et seconde enseignement et apprentissage*. Pierre Mardaga éditeur. P.263, 2003.

lien significatif avec la langue et à mieux se rapporter au contenu, soutenant ainsi l'ensemble de l'expérience d'apprentissage.

c. Ils exposent l'apprenant à l'utilisation de LE dans le monde réel. Des textes authentiques peuvent être motivants car ils sont la preuve que la langue est utilisée à des fins réelles par de vraies personnes. Sans exposition à ces types de supports linguistiques authentiques, ils peuvent avoir du mal à faire face lorsqu'ils utilisent la langue en dehors de la salle de classe. Selon Geneviève Zarate: « l'élève se trouve confronté aux mêmes objets culturels que le natif »[56] c'est à dire l'intérêt des documents authentiques réside justement dans leur capacité à plonger l'apprenant dans l'univers culturel de la langue cible par exemple : lorsqu'un document traite un sujet d'actualité en France, l'apprenant est amené à établir des comparaisons avec celui de son propre pays, ce qui favorise la réflexion interculturelle et enrichit sa compréhension des réalités socioculturelles.

Les apports pédagogiques des documents authentiques sont évidents. Leur diversité et leur capacité à stimuler la motivation renforcent l'engagement des étudiants, rendant l'apprentissage plus enrichissant. Ainsi, intégrer des documents authentiques dans l'enseignement du FLE représente une approche indispensable pour promouvoir une maîtrise de la langue à la fois précise et appliquée à la réalité du monde contemporain.

5. **Les défis et les limites :**

Malgré leurs nombreux avantages, les documents authentiques présentent également certains inconvénients qui peuvent en limiter l'exploitation en classe de langue.

Ce qui limite l'exploitation des documents authentiques en classe de langue [57]:

Tout d'abord, ces documents sont souvent non datés, non signés et mal référencés, ce qui complique leur contextualisation et leur exploitation pédagogique. De plus, leur caractère éphémère constitue un obstacle : ces supports, conçus pour un usage immédiat, sont voués à disparaître avec le temps, ce qui impose à l'enseignant un travail constant de renouvellement du matériel didactique.

Le choix et l'organisation de ces documents s'avèrent complexes, notamment pour les enseignants qui n'ont pas bénéficié d'une formation spécifique en la matière. Sélectionner

[56] Geneviève Zarate, *Enseigner une culture étrangère*, Paris, Hachette, p. 76,1986.

[57] Al-Muhaissen, Batoul Mujahed. op cit , p.252

des supports pertinents, les adapter aux objectifs pédagogiques et au niveau des apprenants demande en effet des compétences précises en didactique de l'oral et en analyse discursive.

Par ailleurs, il est essentiel de souligner que tout document authentique tend à perdre son authenticité lorsqu'il est extrait de son contexte de production initial. En effet, l'usage d'un document en dehors de la situation réelle qui l'a engendré modifie plusieurs paramètres : la communication devient différée, les repères spatio-temporels peuvent être altérés, le message peut être détourné de son intention première, et le destinataire change – il s'agit désormais d'un apprenant, dont les compétences linguistiques et culturelles diffèrent de celles d'un locuteur natif. Ces transformations affectent l'interprétation du document et nécessitent un travail de médiation pédagogique de la part de l'enseignant.

Comme le remarque H. Besse [58]: « la notion de l'authenticité d'un document connaît en didactique des langues, depuis une dizaine d'années, une vogue que ne justifie pas toujours, entre autres raisons, son efficience pédagogique ».L'intégration de documents authentiques en classe de FLE offrent un certain nombre d'avantages pédagogiques ne signifie pas pour autant que leur utilisation ne comporte pas de risque ni soit toujours pertinente. Cette remarque met en évidence que l'efficacité de ces supports n'est pas toujours garantie, notamment lorsqu'ils sont mal adaptés aux capacités des apprenants.

En particulier, les difficultés linguistiques posées par les documents authentiques sont notables, surtout dans le cadre de l'apprentissage de l'oral. Puisque ces documents sont conçus pour des locuteurs natifs, la langue utilisée peut être rapide, familière, idiomatique ou syntaxiquement complexe, rendant leur compréhension difficile pour des étudiants en FLE. Cette exposition à une langue trop éloignée de leur niveau peut provoquer frustration, anxiété, voire un désengagement. Certains apprenants, ne parvenant pas à comprendre, peuvent perdre confiance en eux, penser que le français est trop difficile, et se démotiver face aux activités orales.

En somme, Les documents authentiques sont utiles pour apprendre la langue réelle et la culture, mais ils peuvent être difficiles à cause de la langue, du contenu, du niveau, ou du temps de préparation nécessaire.

[58] Besse, Henri . (1980) « de la pratique des textes non littéraire au niveau 2 », Le français dans le monde, n°150, janvier-février 1980, pp.50-57.

CONCLUSION :

En conclusion, ce chapitre nous a permis de comprendre que le document authentique constitue une ressource didactique précieuse dans l'enseignement-apprentissage du FLE, notamment en ce qui concerne le développement de la compétence orale. Véritable reflet de la langue en usage, il favorise l'exposition des apprenants à une diversité de registres, de situations et de contextes culturels. Toutefois, son intégration en classe nécessite une sélection rigoureuse, une adaptation raisonnée, ainsi qu'un accompagnement pédagogique attentif, afin d'éviter les effets contre-productifs liés à la complexité linguistique ou culturelle du support.

Cette synthèse met en lumière les enjeux essentiels que soulève l'exploitation des documents authentiques, tant sur le plan didactique que méthodologique. Il ouvre ainsi la voie à une réflexion plus approfondie sur les pratiques réelles d'enseignement du FLE, que nous explorerons dans le chapitre suivant à travers une étude de terrain, fondée sur des observations de classes et des enquêtes auprès des enseignants.

Partie pratique

Chapitre 01 :

Analyse et interprétation des résultats obtenus

INTRODUCTION :

Après avoir présenté les fondements théoriques liés à la compétence orale et à l'utilisation des documents authentiques en classe de FLE, cette seconde partie du mémoire est consacrée à la partie pratique. Elle vise à explorer concrètement les pratiques pédagogiques et les perceptions des enseignants à travers une double démarche méthodologique : d'une part, une observation non participante de séances de cours dispensées à l'université 8 Mai 1945 – Guelma dans trois niveaux différents (L1, L2 et L3), et d'autre part, un questionnaire adressé aux enseignants ayant été observés.

Ce chapitre vise à recueillir des données qualitatives et quantitatives permettant de mieux comprendre les pratiques réelles d'enseignement de l'oral à travers des documents authentiques, ainsi que les représentations que les enseignants en ont.

1-Description des observations :

- Description du lieu :

Notre observation s'est déroulée à l'université 8 Mai 1945 - Guelma, au sein de la Faculté des lettres et des langues, plus précisément dans le Département des lettres et de la langue française.

- Le public visé :

Le public ciblé dans notre étude est constitué d'étudiants de trois niveaux d'étude universitaire en FLE : première année (L1), deuxième année (L2) et troisième année (L3) licence. Chacune de ces classes a été encadrée par un enseignant différent, ce qui nous a permis d'observer une diversité de pratiques didactiques et de méthodologies dans l'exploitation de documents authentiques (vidéos, extraits sonores, dialogues réels, documents audiovisuels, etc.).

Nous avons choisi d'élargir notre observation à ces trois niveaux afin de mieux comprendre comment l'utilisation des documents authentiques évolue d'un niveau à un autre, tant au niveau des objectifs pédagogiques que des modalités de mise en œuvre. De plus, ce choix permet de saisir les progrès réalisés par les apprenants dans leur capacité à interagir oralement, en lien avec leur exposition à des ressources authentiques.

- Déroulement des séances observées :

a. Classe 01 :

La première séance s'est déroulé le 05/02/2025 de 11h à 12.30h dans une classe de Licence 1, groupe2, 13 étudiants sur 41 étaient présents (6 garçons et 7 filles), ce qui a immédiatement attiré notre attention sur la problématique de l'assiduité en cours de FLE, notamment pour les séances consacrées à l'oral.

Dès notre entrée en classe, nous avons perçu une ambiance calme et studieuse. L'enseignant nous a demandé de nous asseoir au fond de la classe. Ensuite, il nous a dit que cette séance était la deuxième pour ses étudiants avec lui au deuxième semestre en précisant que lors de la séance précédente il avait fait un brise-glace et il a apporté un haut-

parleur et a diffusé un document sonore une vidéo, demandant aux étudiants de prendre des notes sans la regarder. Ce travail d'écoute et de prise de notes devait être complété à la maison dans le but de se concentrer exclusivement sur le contenu auditif.

L'objectif était d'apprendre à extraire les mots-clés à partir d'une écoute attentive, en s'entraînant à la prise de notes à l'écoute, une compétence essentielle en compréhension orale.

Le support authentique choisi par l'enseignant est un document audiovisuel intitulé : *« Biskra, la porte du désert algérien »*[59]

Nous avons noté que l'enseignant a d'abord commencé par une brève explication de la technique de prise de notes, en insistant sur l'importance d'écrire les informations clés en écoutant attentivement il a ensuite fait le tour des apprenants et interroger les étudiants sur leur expérience de l'écoute à domicile : combien de fois ont-ils écouté l'audio ? Combien de mots ont-ils notés ? Ont-ils rencontré des difficultés particulières ? Les réponses ont été variées : la majorité avait écouté le document trois fois, et la plupart avaient noté entre 20 et 40 mots. Une étudiante s'est démarquée en affirmant avoir noté environ 70 mots et concernant la consigne certains l'ont suivi la consigne de l'enseignant, qui consiste à écouter la vidéo sans la regarder tandis que d'autres ne l'ont pas respecté. Cela nous a permis d'observer les écarts d'investissement individuel dans l'apprentissage de l'oral.

Parmi les mots relevés figuraient : Biskra, porte du désert, palmiers, dattes, Sahara, tourisme, culture, oasis, Deglet Nour, entre autres.

Puis il a relancé l'écoute du document sonore pour un second exercice de prise de notes, cette fois en classe. Le silence s'est imposé, chacun se concentrant pour capter les informations essentielles. Les étudiants adoptaient une posture droite, tenaient un stylo en main et manifestaient une écoute attentive durant le déroulement de l'activité.

La suite de la séance a été consacrée à des activités de compréhension orale et d'expression. L'enseignant a invité les étudiants à reformuler oralement le contenu de la

[59] https://youtu.be/fS3sQI5d8kE?si=qF4TUc00z7HcC-lD

vidéo. Deux étudiantes ont été sollicitées pour répondre à la question *« De quoi parle la vidéo ? »*. La première n'a pas su répondre, marquant un blocage visible, tandis que la seconde a répondu brièvement : *« On parle de la ville de Biskra »*. Progressivement, d'autres étudiants ont été interrogés. L'enseignant a su créer un climat de confiance, insistant sur le fait qu'aucune erreur n'est grave et que l'essentiel est de s'exprimer. L'approche adoptée par l'enseignant favorisait la participation des étudiants, y compris ceux qui intervenaient de manière hésitante. En croisant les réponses, les étudiants ont réussi à identifier plusieurs axes abordés dans la vidéo : les caractéristiques géographiques et climatiques de Biskra, les ressources agricoles locales (notamment la célèbre Deglet Nour), le patrimoine historique et les traditions culinaires, ainsi que l'attrait touristique de la région.

L'enseignant a formulé plusieurs relances pendant cette phase, orientant les étudiants dans l'organisation de leurs idées. Il a également posé des questions personnelles, telles que *« Connaissez-vous Biskra ? Y êtes-vous déjà allés ? »*

La séance suivante, observée le 12 février à la même heure et dans la même salle, a constitué une suite directe à la première.

L'enseignant a d'abord demandé aux étudiants s'ils avaient revu la vidéo chez eux : la réponse a été négative. Il a alors exprimé sa déception de manière mesurée, en insistant sur la nécessité de développer une autonomie dans l'apprentissage, surtout en compréhension orale, qui demande régularité et répétition.

L'activité a alors été recentrée sur l'écoute analytique. L'enseignant a relancé la vidéo, mais cette fois en accompagnant les étudiants pas à pas, en expliquant chaque passage. Il s'est arrêté régulièrement pour expliquer des termes tels qu'*oriental*, *occidental*, *barrage*, ou encore des expressions plus spécifiques. L'enseignant a eu recours à la langue maternelle (arabe dialectal) pour expliciter certains mots qui ne faisaient pas encore partie du lexique actif des étudiants.

En parallèle, l'enseignant a insisté sur la nécessité d'utiliser un cahier dédié à l'oral, et non des feuilles éparses. Il a encouragé les étudiants à construire un lexique personnel, à noter les mots nouveaux avec leur traduction ou leur définition contextuelle. Ce travail d'ancrage lexical a semblé apprécié par les étudiants, qui ont participé davantage en fin de

séance.

- Commentaire :

L'observation de cette double séance dans une classe de Licence 1 a mis en lumière plusieurs points importants. Tout d'abord, la faible présence des étudiants pose une problématique d'assiduité en cours d'oral, susceptible de limiter l'efficacité des apprentissages. Cependant, l'enseignant a su instaurer un climat de travail favorable en utilisant un document authentique — une vidéo sur Biskra — et en proposant une activité progressive de prise de notes, d'abord à la maison, puis en classe.

La séance a également révélé une diversité d'engagement parmi les étudiants. L'enseignant a valorisé toutes les interventions, même hésitantes, et a guidé les apprenants dans la reformulation du contenu. Lors de la deuxième séance, il a adopté une démarche plus explicative, recourant parfois à l'arabe dialectal pour clarifier certains termes. Il a par ailleurs encouragé les étudiants à organiser leur travail personnel en construisant un lexique individuel.

Nous avons ainsi pu observer une progression intégrant la compréhension orale, la prise de notes, la réflexion thématique, l'expression orale et l'enrichissement lexical. L'utilisation du document authentique, un reportage réel non adapté à la classe, a exposé les étudiants à une langue naturelle, avec son débit, son rythme et ses références culturelles. Ce choix s'est avéré une ressource pertinente pour travailler la compétence orale dans toutes ses dimensions.

ANNEXE02 :

- Grille d'observation :Classe L1 (Licence 1)

Éléments observés	Constat relevé
Volume vocal de l'enseignant	Voix claire et audible (niveau élevé)
Stimulation de la participation étudiante	Encouragements fréquents, valorisation des prises de parole
Fréquence des questions posées	Nombreuses interrogations orales pour impliquer les étudiants

Pertinence du document par rapport au niveau	Vidéo adaptée au niveau linguistique des étudiants
Intérêt et motivation des étudiants	Engagement partiel : seuls quelques étudiants montrent un intérêt actif
Efforts fournis durant l'activité	Participation modérée de la part de certains étudiants
Présence de prises de parole spontanées	Quelques mains levées, mais pas généralisées
Répétitivité des interventions	Interventions concentrées autour des mêmes étudiants
Moments d'inactivité ou de silence	Présents, notamment lors de la phase de compréhension
Ambiance générale de la classe	Dynamique globalement calme avec peu de spontanéité
Présence d'interactions verbales	Oui, interaction enseignant-étudiants
Nature des interactions	Majoritairement descendantes (enseignant vers étudiants)
Organisation des tours de parole	Régulation assurée par l'enseignant

- Synthèse :

La grille d'observation confirme une démarche pédagogique structurée de la part de l'enseignant, avec un usage pertinent du document authentique. Malgré une ambiance calme et des efforts de stimulation, la participation reste inégale et centrée sur quelques étudiants, ce qui reflète un engagement modéré globalement.

b. Classe 02 :

Nous avons poursuivi notre démarche d'observation non participante par une deuxième séance, qui s'est déroulée sur deux journées consécutives, les mardi 18 et mercredi 19 février 2025 à 11h dans une classe de Licence 2, groupe 2.

Dès notre arrivée, nous avons été accueillies avec chaleur ; l'enseignante nous a présentées à ses étudiants, tout en gardant un ton très amical et un sourire constant, ce qui a fortement contribué à instaurer un climat de confiance. Elle nous a invitées à nous exprimer devant la classe afin d'expliquer les raisons de notre présence. Nous avons pris la parole pour présenter notre projet de mémoire, en explicitant le thème de notre recherche, centré sur l'utilisation des documents authentiques dans l'enseignement/apprentissage de la

compétence orale. L'enseignante, manifestement intéressée par notre démarche, a pris le temps de nous donner quelques conseils méthodologiques concernant la rédaction scientifique, ce qui a duré environ vingt minutes.

La séance a ensuite été introduite par un rappel du support pédagogique utilisé : un texte authentique intitulé *« La peur du chômage »*, préalablement mis en ligne sur la plateforme E-learning de l'université.

ANNEXE03 :

La peur du chômage

Malgré les différentes mesures politiques prises par les gouvernements successifs, de gauche comme de droite, le chômage reste un problème important dans la société française. Les personnes les plus touchées par ce fléau sont les jeunes, particulièrement s'ils n'ont pas de formation, et les personnes âgées de plus de 50 ans.

Depuis une vingtaine d'années, le taux de chômeurs avoisine les 10% de la population active. Que faire pour le réduire significativement ? Tous les hommes politiques se cassent la tête sur ce problème, la plus part s'y cassent aussi les dents.

Les chômeurs reçoivent une allocation qui leur permet de subvenir à leurs besoins. Mais après quelques mois ou quelques années, tout dépend de l'âge de la personne et du temps pendant lequel elle a travaillé, cette allocation se transforme en **RMI**. C'est une aide financière appréciable mais inférieure au **SMIC** et donc insuffisante pour vivre. Si le Rmiste n'a pas un entourage familial capable de le soutenir, il risque alors de devenir SDF. Une fois dans la rue, il devient vraiment très difficile de décrocher un contrat de travail, que se soit un **CDD** ou un **CDI**.

Les Français, qui attendent beaucoup de l'Etat, espèrent que les hommes politiques finiront par trouver une solution efficace à ce problème. Mais « l'Etat providence » a-t-il de l'avenir ?

Consigne : Lisez le texte, et vérifiez avec vos camarades votre compréhension en répondant

aux questions ci-dessous

- Quel est le thème abordé ?

- De quel pays est-il question ?

- Comment se présente la situation dans ce pays ?

- Expliquez les termes en caractère gras

-- Comme dans le document, présentez la situation dans votre pays

Discutez entre vous

- Dans votre pays, vous sentez-vous personnellement menacé par le chômage ? Pourquoi ? - Comment réagiriez-vous si vous deviez être au chômage pour une période très longue ? Qu'allez –vous faire ?

- Qu'est ce qui est plus important que le travail dans votre vie ?

- Pensez-vous qu'il faut changer plusieurs fois de travail dans une vie ?

- Quelle serait, pour vous, la profession idéale ? Pourquoi ?

- Quelle profession vouliez-vous exercer quand vous étiez enfant ? Pourquoi ?

- Le travail a –t-il la même importance pour les hommes que les femmes ?

- Dans certains pays, les jeunes travaillent pendant les vacances ou le week-end pour gagner un peu d'argent de poche. Pensez-vous que c'est bien ? Avez-vous fait cette expérience ?

Ce choix de document s'inscrit pleinement dans une approche didactique centrée sur le développement de la compétence orale à partir de supports authentiques, en lien avec les préoccupations sociales actuelles des apprenants. Le texte, riche en contenu thématique,

servait de point de départ à une série de présentations orales évaluées.

L'enseignante a présenté l'objectif pédagogique de la séance, qui était double : d'une part, travailler la compréhension orale à travers la restitution des idées principales du texte ; d'autre part, favoriser la production orale argumentée, en lien avec l'expérience personnelle et les représentations sociales des étudiants.

Cette séance était consacrée à l'évaluation des présentations orales des étudiants. L'enseignante a commencé par rappeler les critères d'évaluation déjà présentés au début de l'année. Elle a utilisé une grille d'évaluation personnelle, placée devant elle, pour apprécier les performances des étudiants selon plusieurs indicateurs précis : prononciation, fluidité, cohérence, richesse lexicale, posture, regard, attitude corporelle, etc.

Elle a précisé qu'elle avait elle-même élaboré cette grille d'évaluation après avoir effectué des recherches, afin de construire un outil adapté à sa pratique pédagogique.

Voire **ANNEXE04**.

Elle a tout d'abord engagé la classe par quelques questions de rappel sur les thèmes traités précédemment. Elle a ensuite désigné une étudiante pour monter au tableau et lancer la première présentation. Cette dernière a salué l'auditoire et reformulé la consigne donnée : *« Sur la base des thèmes étudiés la séance dernière, choisissez-en un et présentez votre point de vue »*. Dès le début de son intervention, l'étudiante a introduit son propos par une question rhétorique : *« Est-ce que tu te sens menacé par le chômage ? »*, ce qui a amené l'enseignante à intervenir immédiatement pour corriger la formulation, précisant que dans le cadre d'un discours indirect, il fallait éviter la structure interrogative directe et privilégier des tournures telles que : *« Si je me sens concernée par ce fléau »*.

Tout au long de l'intervention, l'enseignante n'a cessé d'interagir avec l'oratrice, rectifiant les maladresses langagières, corrigeant les erreurs grammaticales, et guidant la structuration du discours. Elle a insisté sur l'usage du pronom « nous » dans les développements, en soulignant que dans un discours argumentatif, notamment lorsqu'il vise à refléter une réalité collective, l'implication personnelle doit être réservée à la conclusion. Ce travail d'encadrement discursif s'est avéré particulièrement bénéfique, car il a permis à l'étudiante

de réajuster son propos en temps réel. À titre d'exemple, l'enseignante l'a corrigée lorsqu'elle a dit *« j'essaierai d'améliorer mon niveau »*, en l'invitant à reformuler par : *« nous nous efforçons d'améliorer nos compétences linguistiques »*.

L'enseignante a également saisi l'occasion pour approfondir certaines notions grammaticales : lorsqu'un étudiant a utilisé l'adverbe *« très »*, elle a interrogé la classe sur sa nature grammaticale, ce qui a mené à un bref rappel sur les adverbes d'intensité.

Sur le plan de l'évaluation, les étudiants présents étaient impliqués dans le processus d'évaluation, certains chronométrant les interventions pour veiller au respect du temps imparti (entre 3 et 4 minutes). La première étudiante a terminé son exposé en 2 minutes, obtenant une note de 11 sur 20. L'enseignante a ensuite poursuivi avec les autres selon la même méthodologie.

- Commentaire :

Ce que nous avons particulièrement retenu de cette séance est la valeur formative de l'interaction enseignant-étudiant, même dans un contexte d'évaluation. Loin de se contenter d'attribuer des notes, l'enseignante a activement accompagné les étudiants dans leur progression linguistique et argumentative. Par ailleurs, le recours à un document authentique a permis d'ancrer les productions orales dans un contexte social réel, favorisant ainsi un engagement cognitif et affectif plus fort chez les étudiants.

Cette observation confirme que l'intégration de supports authentiques dans une démarche d'enseignement de l'oral peut constituer un outil didactique pertinent pour développer à la fois les compétences linguistiques, discursives et socio-affectives des apprenants.

ANNEXE05 :

- Grille d'observation : Classe L2 (Licence 2)

Éléments observés	Constat relevé
Volume vocal de l'enseignant	Voix posée, claire, ton chaleureux et rassurant

Stimulation de la participation étudiante	Très forte : questions, interactions constantes, valorisation des efforts
Fréquence des questions posées	Questions posées à chaque étape de l'activité
Pertinence du support pédagogique	Texte authentique en adéquation avec les capacités de compréhension des étudiants
Motivation générale des étudiants	Intérêt modéré, participation partielle
Implication dans l'activité	Certains étudiants font des efforts, mais d'autres restent passifs
Niveau de participation orale	Mains levées observées, mais limitées
Diversité des participants	Les interventions proviennent souvent des mêmes apprenants
Présence de temps morts	Oui, notamment entre les échanges
Dynamisme de la séance	Cadre plutôt formel, dynamique soutenue par l'enseignant

- Synthèse :

La grille d'observation confirme une séance interactive, équilibrée et pédagogique. L'enseignante a su transformer l'évaluation en une activité formatrice grâce à un accompagnement linguistique constant. L'usage du texte authentique a favorisé l'implication des étudiants et la mise en œuvre de compétences orales argumentatives dans un contexte social signifiant.

c. Classe 03 :

La séance observée dans une classe de troisième année de Licence (L3). Elle s'est déroulée le mercredi 19 février 2025 à 11h, en présence de 17 étudiants (5 étudiants et 12 étudiantes). L'objectif principal de la séance était d'examiner comment les documents authentiques, en particulier les vidéos, sont utilisées pour développer la compétence orale des étudiants, spécifiquement dans le domaine de l'argumentation.

Dès notre arrivée, l'enseignante nous a accueillis chaleureusement et nous a invités à nous installer au fond de la salle. Cela a instauré une ambiance détendue et propice à l'observation. L'enseignante a ensuite procédé à un rappel théorique des points abordés lors de la séance précédente, notamment sur l'argumentation. Elle a défini les types d'arguments (logiques, affectifs, éthiques, etc.) et a présenté des approches analytiques de l'argumentation. Cette phase préparatoire a permis de réactiver les connaissances des

étudiants et de les préparer à la pratique qui allait suivre.

Après la réactivation des connaissances théoriques, l'enseignante a introduit les documents authentiques sous forme de vidéos, sélectionnées spécifiquement pour illustrer des exemples réels d'argumentation. Les vidéos choisies étaient intitulées :

- « Débats houleux de la Casbah sur le plateau de Bonjour Algérie »[60]
- « Qu'en est-il du plan d'action pour la restauration de la Casbah d'Alger ? »[61]

Ces vidéos ont été mises à disposition des étudiants via la plateforme e-learning, ce qui a facilité leur diffusion en classe. L'enseignante a expliqué les objectifs de l'activité : travailler sur deux tâches :

- ✓ Identifier les arguments utilisés dans les vidéos.
- ✓ Classer ces arguments selon les catégories théoriques abordées précédemment (logiques, affectifs, éthiques, etc.).

Les étudiants ont ensuite échangé en petits groupes pour discuter des arguments relevés, avant de les présenter à l'ensemble de la classe. Ces échanges ont été riches, marqués par une réelle participation des étudiants qui, malgré quelques hésitations lexicales, ont su formuler des opinions construites et illustrées.

À la fin de l'activité, l'enseignante a animé une discussion de groupe où les étudiants ont partagé leurs analyses. Elle a encouragé les échanges et les débats autour des arguments identifiés, en soulignant les nuances et les stratégies argumentatives utilisées dans les vidéos.

- Commentaire :

Cette séance illustre une démarche pédagogique réfléchie où l'enseignante mobilise efficacement des documents authentiques (des vidéos issues de médias algériens) pour renforcer les compétences argumentatives orales des étudiants. Le recours à des supports ancrés dans la réalité socioculturelle algérienne notamment à travers les débats sur la restauration de la Casbah permet non seulement de contextualiser l'apprentissage, mais

[60]https://youtu.be/Ols6yX7lCqU?si=f9AAH-0HOyaZfNx7
[61]https://youtu.be/EuX-_O2tnS4?si=FDnV5DCQKk_dVcY3

aussi de stimuler l'intérêt et l'engagement des étudiants grâce à des thématiques familières et actuelles.

ANNEXE06 :

- Grille d'observation : Classe L3 (Licence 3) :

Éléments observés	Constat relevé
Volume vocal de l'enseignant	Voix projetée avec aisance, bonne gestion de l'espace
Stimulation de la participation étudiante	Forte incitation à débattre et à exprimer des opinions
Fréquence des questions posées	Questions fréquentes, notamment ouvertes
Pertinence du document par rapport au niveau	Vidéo stimulante et bien adaptée aux objectifs et au niveau
Intérêt et motivation des étudiants	Forte motivation générale et implication active
Efforts fournis durant l'activité	Participation soutenue, effort collectif marqué
Présence de prises de parole spontanées	De nombreuses mains levées pendant la phase de débat
Répétitivité des interventions	Variée : les étudiants prennent la parole à tour de rôle
Moments d'inactivité ou de silence	Absents, échanges continus
Ambiance générale de la classe	Dynamisme élevé, esprit critique encouragé
Présence d'interactions verbales	Oui, constante tout au long de l'activité
Nature des interactions	Double interaction : enseignant ↔ étudiants et étudiants ↔ étudiants
Organisation des tours de parole	Tour de parole bien structuré et équilibré

- Synthèse :

La grille d'observation met en évidence une séance vivante et bien structurée, favorisant l'expression orale argumentée à partir de documents authentiques. L'enseignante a su créer un climat d'échange stimulant, avec une forte implication des étudiants et des interactions riches, tant verticales qu'horizontales.

- Analyse des observations :

L'analyse des trois observations réalisées dans les classes de Licence 1, Licence 2 et Licence 3 révèle des pratiques variées en matière d'intégration des documents authentiques dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale. Chaque enseignant a mobilisé un type de support authentique spécifique, en lien avec les objectifs pédagogiques du niveau concerné. Dans la classe de L1, l'intégration d'un extrait vidéo à caractère documentaire a permis de travailler principalement la compréhension orale, en exposant les étudiants à un langage courant, contextualisé, et porteur d'éléments visuels aidant à la construction du sens. Ce type de document, bien qu'authentique, a été simplifié dans son exploitation afin de correspondre au niveau linguistique débutant des apprenants. L'impact observé a été principalement perceptible sur la motivation et l'intérêt des étudiants, qui ont montré un certain enthousiasme face à un support vivant, même si leur production orale est restée limitée à des réponses brèves ou guidées.

En L2, l'enseignant a eu recours à un texte authentique extrait d'un site d'actualités, portant sur une problématique sociale, dans le but de développer la capacité à construire un discours argumentatif. L'intégration du support s'est faite à travers une démarche explicative, suivie d'activités orales en binômes puis en plénière. Le texte a servi de point de départ à la formulation d'opinions, et a encouragé les étudiants à mobiliser un lexique plus soutenu et des structures syntaxiques adaptées au registre formel. L'impact ici est notable au niveau de la structuration du discours et de la prise de parole prolongée, même si certains étudiants ont manifesté des difficultés à s'exprimer spontanément ou à dépasser le simple résumé.

Enfin, en L3, l'usage d'un extrait de débat télévisé représentait une intégration plus poussée et plus complexe du document authentique. Ce type de support a permis de travailler à la fois la compréhension de l'implicite, l'interaction verbale, la prise de position et l'argumentation contradictoire. Le débat, riche en tournures idiomatiques, interruptions, marques d'émotion et stratégies discursives, a exposé les étudiants à un usage réel de la langue dans un contexte d'échange. L'impact a été significatif sur la performance orale des apprenants, qui ont tenté de reproduire certaines stratégies observées (prise de parole, contre-arguments, gestion de tour), ce qui témoigne d'un transfert progressif entre input authentique et production personnelle.

Ainsi, à travers ces trois contextes, on constate que l'intégration des documents authentiques varie selon les niveaux et les objectifs visés : plus descriptive et guidée en L1, plus discursive et structurée en L2, plus interactive et spontanée en L3. L'impact s'intensifie avec le niveau de compétence : on passe d'une réception active à une appropriation langagière plus libre, démontrant le potentiel didactique de ces supports dans le développement de la compétence orale en FLE.

2- Le questionnaire :

- Présentation du questionnaire :

Afin de compléter l'observation non participante réalisée dans trois niveaux d'enseignement (L1, L2, L3), nous avons conçu un questionnaire destiné aux enseignants observés. Ce second outil méthodologique vise à recueillir des données qualitatives et quantitatives sur leurs pratiques, leurs représentations et leurs difficultés liées à l'utilisation des documents authentiques pour développer la compétence orale en FLE. Il vise principalement à comprendre comment les enseignants conçoivent l'utilisation des documents authentiques dans le module de compréhension et expression orale, quels types de documents ils privilégient, à quelles fins pédagogiques ils les utilisent, et quelles difficultés ou obstacles ils peuvent rencontrer. Cet outil permet également de recueillir leurs suggestions pour une meilleure intégration de ces documents dans la pratique didactique.

- Le public visé :

Le questionnaire est composé de dix questions, combinant des questions fermées, à choix multiples et ouvertes. Il se divise en quatre axes principaux :

- ✓ Les données personnelles et professionnelles : spécialité, grade, expérience professionnelle, années d'enseignement du module concerné.
- ✓ Les pratiques pédagogiques : fréquence d'utilisation des documents authentiques, types de documents utilisés.

- ✓ Les objectifs poursuivis : intentions pédagogiques liées à l'exploitation de ces documents (compréhension, prise de parole, prononciation, etc.).
- ✓ Les perceptions et les recommandations : avantages perçus, difficultés rencontrées, suggestions d'amélioration.

Les données recueillies ont été traitées de manière strictement confidentielle, conformément à l'éthique de la recherche.

ANNEXE 07 :

Questionnaire destiné aux enseignants universitaire

Dans le cadre de notre mémoire de Master 2 en Didactique et Langues appliquées intitulé « Les documents authentiques pour l'enseignement/apprentissage de la compétence orale chez les étudiants universitaires dans une classe de FLE » , nous avons réalisé ce questionnaire à l'intention des enseignants observés à l'Université de 08 Mai 1945. Il a pour objectif de mieux comprendre vos pratiques liées à l'usage des documents authentiques dans l'enseignement de la compréhension et l'expression orales.

Nous vous remercions sincèrement de prendre quelques minutes pour répondre à ce questionnaire. Vos réponses resteront anonymes et seront traitées de manière confidentielle.

1. Spécialité: …….

2. Grade:…….....

3. Années d'expérience:

- ☐ **Moins de 5 ans**
- ☐ **Entre 5 et 10 ans**
- ☐ **Plus de 10 ans**

4. Pour combien d'années enseignez-vous le module compréhension et expression orale?

……
……

5. Utilisez-vous les documents authentiques dans la classe ?

☐ **Toujours**

☐ **Souvent**

☐ **Parfois**

☐ **Rarement**

☐ **Jamais**

6. Quel(s) type(s) des documents authentiques utilisez-vous? (Plusieurs réponses possibles)

☐ **Vidéos (films, séries, interviews, reportages, etc.)**

☐ **Enregistrements audio (radio, podcasts, chansons, etc.)**

☐ **Textes écrits (articles de journaux, publicités, extraits littéraires, etc.)**

☐ **Documents visuels (affiches, images, photos)**

☐ **Documents numériques (réseaux sociaux, blogs, forums, etc.)**

☐ **Autres: ……**

7. Pour quells objectifs utilisez-vous ces documents authentiques ? (Plusieurs réponses possibles)

☐ **Pour exposer les apprenants à la langue réelle**

☐ **Pour développer la compréhension orale**

☐ **Pour enrichir le vocabulaire**

☐ **Pour travailler la prononciation**

☐ **Pour susciter la prise de parole**

☐ **Autres:……**
……

8. Selon vous, quels sont les avantages des documents authentiques pour

l'enseignement/apprentissage de la compétence orale?

……

……

9. Rencontrez-vous des difficultés en exploitant les documents authentiques?

☐ **Oui**

☐ **Non**

Si oui, lesquelles?

☐ **Niveau de langue trop difficile pour les étudiants**

☐ **Manque de temps pour la préparation**

☐ **Manque de ressources adaptées**

☐**Autres:……**

……

10. Quelles recommandations donneriez-vous pour une meilleure intégration des documents authentiques dans l'enseignement de l'oral?

……

……

……

- L'analyse des réponses :

Cette section présente une analyse détaillée des réponses fournies par les enseignants universitaires de FLE ayant participé à notre enquête dans le cadre du notre recherche. Les enseignants ont répondu à un questionnaire visant à mieux comprendre leurs pratiques liées à l'usage des documents authentiques dans l'enseignement de la compréhension et de l'expression orales Les enseignants ont répondu à un questionnaire visant à mieux comprendre leurs pratiques liées à l'usage des documents authentiques dans l'enseignement de la compréhension et de l'expression orales.

- Question 01 : Spécialité

À la lumière des réponses obtenues, il apparaît que tous les enseignants sont issus de domaines relevant de la didactique des langues étrangères. Cette homogénéité relative dans la formation disciplinaire des répondants renforce la pertinence des données recueillies, car elle garantit une compréhension fine des enjeux liés à l'enseignement/apprentissage de la compétence orale à travers des documents authentiques. Leurs expériences respectives dans l'enseignement du FLE constituent ainsi une source fiable et riche pour analyser les pratiques pédagogiques en contexte universitaire.

- Question 02 : Grade

En ce qui concerne le grade des enseignants ayant répondu au questionnaire, deux sont Maîtres Assistants – Classe A, et le troisième est Maître de Conférences – Classe A (MCA).

Ces statuts reflètent une expérience professionnelle avancée dans l'enseignement universitaire, ce qui confère une valeur ajoutée aux réponses recueillies, notamment en ce qui concerne les pratiques pédagogiques et l'intégration des documents authentiques dans le développement de la compétence orale.

- Question 03 : Années d'expérience

  Tous les enseignants ont plus de 10 ans d'expérience, ce qui renforce la crédibilité de leurs réponses.

- Question 04 : Pour combien d'années enseignez-vous le module compréhension et expression orale ?

Les résultats mettent en lumière une expérience relativement élevée dans l'enseignement du module, avec des durées allant de 5 ans à plus de 10 ans. Ce facteur d'ancienneté peut influencer positivement la manière dont les enseignants sélectionnent, adaptent et exploitent les supports pédagogiques authentiques.

Il est également à noter que l'enseignant ayant le grade le plus élevé dispose du plus grand nombre d'années d'expérience dans l'enseignement de l'oral.

- Question 05 : Utilisez-vous les documents authentiques dans la classe ?

Deux enseignants déclarent les utiliser toujours, et un les utilise souvent. Ces réponses témoignent d'une pratique pédagogique régulière et consciente de l'intégration des supports authentiques dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale.

- Question 06 : Quel(s) type(s) des documents authentiques utilisez-vous ? (Plusieurs réponses possibles)

Les trois enseignants interrogés déclarent utiliser principalement des documents classiques tels que des vidéos, des enregistrements audio, des textes écrits et des documents visuels. Ce choix témoigne d'une préférence pour des supports pédagogiques accessibles et couramment exploités dans l'enseignement du FLE.

Toutefois, il est intéressant de noter que l'un des enseignants, qui est également le plus gradé et bénéficie du plus grand nombre d'années d'expérience dans l'enseignement de l'oral, affirme recourir à l'ensemble des types de documents proposés, y compris les documents numériques. Cette diversité dans le choix des supports peut traduire une approche pédagogique plus innovante et ouverte à l'évolution des pratiques, notamment par l'intégration de ressources contemporaines comme les réseaux sociaux, les podcasts ou les blogs, particulièrement adaptées au développement de la compétence orale dans des contextes actuels et authentiques.

- Question 07 : Pour quels objectifs utilisez-vous ces documents authentiques ? (Plusieurs réponses possibles)

Les enseignants partagent un accord général sur les objectifs de base des documents authentiques, mais deux d'entre eux soulignent des objectifs supplémentaires qui enrichissent la portée pédagogique de l'outil.

L'objectif de « développer la compétence culturelle » en lien avec l'apprentissage de la langue algérienne ajoute une dimension interculturelle à l'utilisation des documents authentiques. Cela montre l'importance de la langue dans un contexte culturel spécifique, et

indique que l'enseignant voit les documents authentiques non seulement comme des outils linguistiques, mais aussi comme des moyens d'explorer les aspects culturels de la langue étudiée.

L'ajout d'objectifs concernant le ciblage de « certains aspects de la langue orale » suggère une volonté d'adapter l'utilisation des documents authentiques pour répondre à des besoins spécifiques en matière de prononciation, de fluidité ou d'autres caractéristiques de la langue orale.

- Question 08 : Selon vous, quels sont les avantages des documents authentiques pour l'enseignement/apprentissage de la compétence orale?

La motivation-activité ludique et amusante
Améliore la compréhension et la production
Améliore l'attitude corporelle de l'orateur
Il encourage l'apprentissage
Enrichissement culturel surtout
Cela permet d'être face à la langue telle quelle est parlée par des natifs

Tableau 01 : représente les réponses à la 8eme question.

Les réponses des enseignants mettent en évidence que les documents authentiques motivent les apprenants, développent leur compréhension et leur expression orale, et les exposent à une langue réelle et culturelle, proche de celle des locuteurs natifs.

- Question 09 : Rencontrez-vous des difficultés en exploitant les documents authentiques ?

Si oui, lesquelles ?

L'analyse des réponses montre que deux enseignants sur trois rencontrent des difficultés lors de l'exploitation des documents authentiques, tandis qu'un enseignant affirme ne rencontrer aucune difficulté.

Cette différence peut refléter une diversité d'expériences et de perceptions pédagogiques concernant l'utilisation des documents authentiques. Les enseignants qui trouvent des difficultés peuvent être confrontés à des obstacles pratiques ou pédagogiques spécifiques, tandis que l'enseignant qui ne rencontre pas de difficultés est également celui qui possède le plus grand nombre d'années d'expérience dans l'enseignement de l'oral, ce qui peut expliquer sa maîtrise des outils pédagogiques et sa capacité à exploiter les documents authentiques de manière efficaces.

De ce fait, l'exploitation des documents authentiques peut être perçue différemment en fonction des expériences individuelles et des contextes d'enseignement.

Les enseignants qui ont mentionné : rencontrer des difficultés dans l'exploitation des documents authentiques soulignent des problématiques liées principalement au niveau de la langue. Un enseignant indique que le niveau de langue trop difficile pour les étudiants constitue un obstacle majeur, ce qui peut nuire à leur compréhension et à leur capacité à interagir avec le contenu. Un deuxième enseignant partage cette préoccupation concernant le niveau de langue, mais souligne également d'autres difficultés, telles que le manque de temps pour bien préparer les activités et le fait que les situations de communication diverses présentées dans les documents authentiques sont difficiles à saisir pour les étudiants, ce qui complique l'objectif pédagogique.

Ainsi, même si le niveau de langue semble être la difficulté principale, d'autres facteurs comme le temps de préparation et la complexité des situations jouent également un rôle important dans l'exploitation efficace de ces documents en classe.

- Question 10 : Quelles recommandations donneriez-vous pour une meilleure intégration des documents authentiques dans l'enseignement de l'oral ?

Varier les documents selon les besoins réels des apprenants et profiter des conjonctions et des situations réelles

L'exploitation du document exige une profonde préparation de la part de l'enseignant pour varier les activités et cibler plusieurs objectifs : motivation-expression-production-prise de parole-interaction
Adapter le document au niveau de nos apprenants

Tableau 02 : représente les réponses de la 10eme question

Les recommandations proposées par les enseignants convergent vers une même idée : pour être efficaces, les documents authentiques doivent être choisis et exploités avec soin. Il est essentiel de les adapter au niveau réel des apprenants, de varier les supports en fonction des besoins identifiés, et de prévoir une préparation pédagogique approfondie. L'exploitation de ces documents ne peut être laissée au hasard : elle suppose une planification rigoureuse, un accompagnement méthodologique et une volonté d'atteindre des objectifs clairs, qu'ils soient linguistiques, communicatifs ou culturels.

3. Analyse des résultats :

Les trois 03 enseignants questionnés utilise régulièrement des documents authentiques dans leurs pratiques pédagogiques, avec deux enseignants affirmant les utiliser toujours et un

autre souvent. Ces résultats confirment que l'intégration de ces supports dans les classes de FLE fait partie intégrante de leurs méthodes d'enseignement. L'utilisation régulière des documents authentiques souligne l'importance qu'ils attribuent à l'exposition des étudiants à une langue réelle et vivante, comme le soulignent plusieurs études dans le domaine de la didactique du FLE.

Les types de documents authentiques utilisés par les enseignants varient largement, allant des vidéos, enregistrements audio, textes écrits, aux documents visuels, et même des supports numériques. Cette diversité montre une volonté de couvrir plusieurs dimensions de la compétence orale : compréhension, production, interaction. Les vidéos et les enregistrements audio, par exemple, permettent de travailler l'écoute et l'intelligibilité, tandis que les documents visuels et écrits favorisent la compréhension contextuelle et la production orale. La présence de supports numériques chez un des enseignants peut être vue comme une ouverture vers des pratiques plus modernes et en phase avec les attentes des étudiants, qui

évoluent dans un environnement multimédia. Cela confirme que les enseignants semblent avoir intégré une variété de ressources adaptées aux besoins variés de leurs étudiants.

Les réponses des enseignants concernant les objectifs visés par l'utilisation des documents authentiques révèlent un consensus autour de l'idée que ces outils contribuent principalement à améliorer la compréhension et la production orales, mais aussi à stimuler la motivation et à enrichir la dimension culturelle de l'apprentissage. Il est intéressant de noter qu'un des enseignants met en avant l'aspect interculturel de l'utilisation des documents authentiques, ce qui souligne l'importance accordée à la langue dans son contexte culturel. L'utilisation des documents authentiques semble donc être perçue non seulement comme un moyen d'acquérir des compétences linguistiques mais aussi comme un vecteur de compétence culturelle, ce qui est un aspect central dans l'enseignement/apprentissage du FLE à l'université.

Les réponses des enseignants révèlent une perception globalement positive quant à l'utilisation des documents authentiques dans l'enseignement de l'oral. Plusieurs avantages ont été évoqués, mettant en lumière à la fois les dimensions linguistique, pédagogique et culturelle ; La motivation apparaît comme un élément majeur : les activités ludiques et amusantes, proposées grâce à ces supports, suscitent l'intérêt des apprenants et favorisent leur engagement actif. Ensuite, les enseignants soulignent une nette amélioration tant de la compréhension que de la production orale, ce qui témoigne de l'efficacité de ces documents dans le développement des compétences langagières en situation réelle.

L'impact sur l'attitude corporelle de l'orateur est également mis en avant, témoignant d'une prise en compte essentielle de la communication non verbale dans l'apprentissage de l'oral.

L'encouragement à l'apprentissage, ainsi que l'enrichissement culturel qu'apportent ces documents, sont aussi perçus comme des bénéfices déterminants. En effet, les documents authentiques offrent un contact direct avec la langue telle qu'elle est réellement parlée par les natifs, favorisant ainsi une meilleure socialisation linguistique et culturelle.

Bien que les documents authentiques soient utilisés de manière régulière et variée, les enseignants rencontrent des difficultés récurrentes dans leur exploitation. La majorité des enseignants mentionnent des obstacles liés au niveau de langue des étudiants, jugé trop difficile pour certains, ce qui peut entraîner des difficultés de compréhension. Cela met en lumière une des grandes limites de l'utilisation de documents authentiques dans le cadre

universitaire : si la langue utilisée dans ces documents est trop éloignée du niveau des apprenants, leur capacité à interagir avec le contenu et à en extraire de l'information peut être gravement entravée. D'autres difficultés, telles que le manque de temps pour la préparation des séances et la complexité des situations de communication présentées dans les documents. Ces contraintes soulignent la nécessité d'une préparation soignée et d'une adaptation des supports à la réalité des apprenants.

Les enseignants proposent plusieurs recommandations pertinentes pour une meilleure exploitation des documents authentiques. Parmi ces suggestions, on trouve la variabilité des supports en fonction des besoins réels des étudiants, l'adaptation des documents au niveau des apprenants, et l'importance d'une préparation approfondie. Ces recommandations confirment l'idée que l'efficacité de l'utilisation des documents authentiques ne repose pas seulement sur leur présence en classe, mais sur une exploitation réfléchie et ciblée. L'adaptation des documents aux besoins spécifiques des étudiants et une préparation pédagogique rigoureuse sont des conditions sine qua non pour que ces supports soient réellement efficaces.

En conclusion, les résultats du questionnaire affirment que les enseignants de FLE intègrent régulièrement les documents authentiques dans leur enseignement de la compétence orale, et ce, dans une variété de formes et de supports. Ces outils sont perçus comme essentiels pour développer la compréhension et l'expression orales, tout en apportant une dimension culturelle importante à l'apprentissage de la langue. Cependant, leur exploitation n'est pas sans défis, notamment en ce qui concerne le niveau de langue des étudiants, la préparation des séances et la gestion de la complexité des situations authentiques. Les recommandations des enseignants soulignent la nécessité d'une approche flexible et ciblée, adaptée aux réalités du terrain, afin de maximiser l'impact pédagogique des documents authentiques.

En somme, l'exploitation des documents authentiques est largement jugée bénéfique par les enseignants, mais pour en tirer pleinement profit, il est essentiel de prendre en compte les particularités des apprenants et de planifier soigneusement leur utilisation. Ces résultats confirment la pertinence de l'intégration de ces documents dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE, tout en mettant en évidence les défis à surmonter pour une exploitation optimale.

Conclusion :

Au terme de notre étude, fondée à la fois sur des observations non participantes dans des classes de Licence 1, 2 et 3 de FLE, et sur l'analyse des réponses aux questionnaires adressés aux enseignants observés, il apparaît clairement que les documents authentiques occupent une place centrale dans le développement de la compétence orale chez les étudiants universitaires.

Les pratiques pédagogiques observées ont permis de mettre en évidence les apports multiples de ces documents : exposition à une langue réelle, contextualisée et riche sur les plans lexical, syntaxique et sociolinguistique ; stimulation de la compréhension orale par la confrontation à des énoncés spontanés ; encouragement à l'expression orale à travers des activités de reformulation, de débat ou de jeu de rôle. En d'autres termes, les documents authentiques créent un pont entre la classe de langue et la réalité communicative extérieure, ce qui constitue un atout majeur pour développer une compétence orale fonctionnelle et authentique. Cependant, les données recueillies ont également révélé certaines limites dans les pratiques enseignantes, notamment en ce qui concerne la sélection, l'exploitation didactique ou la gestion du temps. Si les enseignants reconnaissent, à travers les questionnaires, l'intérêt pédagogique de ces supports, leur intégration en classe reste parfois entravée par des contraintes institutionnelles, un manque de formation spécifique ou une adaptation insuffisante aux niveaux des apprenants.

Ainsi, pour répondre à notre problématique, nous pouvons affirmer que les documents authentiques, lorsqu'ils sont choisis avec pertinence et intégrés de manière réfléchie dans une démarche communicative, représentent un outil didactique efficace et pertinent pour favoriser l'acquisition et le développement de la compétence orale en classe de FLE à l'université.

Conclusion générale

Conclusion générale :

L'usage des documents authentiques en classe de FLE représente aujourd'hui un enjeu central dans le renouvellement des pratiques didactiques, notamment en ce qui concerne le développement de la compétence orale. Ces supports, issus de la réalité langagière et socioculturelle des locuteurs natifs, permettent de rapprocher les apprenants des usages vivants du français. Dans ce cadre, notre mémoire de fin d'études, intitulé « Les documents authentiques pour l'enseignement-apprentissage de la compétence orale dans une classe de FLE chez les étudiants universitaires », s'est attaché à explorer la place et le rôle de ces documents dans la formation universitaire, en croisant les apports théoriques et une analyse de terrain avec un intérêt particulier pour le contexte universitaire algérien, notamment au sein de l'université 8 Mai 1945 – Guelma.

Dans la première partie de notre travail, nous avons abordé la compétence orale dans une perspective didactique, en présentant l'oral en didactique, la définition de la compétence orale, ses composantes, son évolution dans les approches méthodologiques de l'enseignement des langues, les moyens de son évaluation, ainsi que les obstacles rencontrés dans son enseignement et son apprentissage. . Ensuite, nous avons examiné les documents authentiques sous plusieurs angles : leur définition, leurs dimensions (linguistique, culturelle, pédagogique), leurs types et leur intérêt pédagogique. Nous avons également mis en lumière les diverses difficultés liées à leur exploitation en classe de FLE, tant du point de vue des enseignants que des apprenants.

La deuxième partie de notre mémoire s'est appuyée sur une recherche de terrain menée à l'Université du 8 Mai 1945 de Guelma. Nous avons mobilisé deux outils méthodologiques complémentaires : l'observation non participante dans trois niveaux d'enseignement universitaire (L1, L2 et L3), et un questionnaire adressé aux enseignants observés. Cette double approche nous a permis d'obtenir des données à la fois empiriques et déclaratives, en croisant les pratiques réelles constatées en situation de classe avec les représentations et les choix pédagogiques exprimés par les enseignants.

Les résultats obtenus ont mis en lumière plusieurs constats importants. D'une part, il ressort que les enseignants sont globalement conscients de l'importance des documents authentiques pour favoriser la compréhension et la production orales, et qu'ils les utilisent dans une logique de contextualisation, d'exposition à la diversité linguistique et d'encouragement à l'interaction. D'autre part, nous avons constaté que les pratiques varient selon les niveaux et les objectifs d'apprentissage, et que l'exploitation de ces supports dépend souvent des moyens disponibles, du temps imparti et du profil des apprenants.

Notre étude a également soulevé certaines limites, notamment liées aux conditions concrètes de la mise en œuvre. En effet, nous avons rencontré plusieurs obstacles durant notre travail de terrain,

notamment une irrégularité dans la présence des étudiants, qui a parfois entravé l'observation de séances prévues, ainsi qu'un accès limité à certaines classes en raison de l'absentéisme ou d'un emploi du temps non adapté. Ces contraintes, bien qu'elles n'aient pas compromis la validité globale de l'étude, ont toutefois limité la richesse des données recueillies et témoignent des défis quotidiens auxquels font face les enseignants de FLE.

En somme, notre travail met en lumière l'intérêt incontestable des documents authentiques pour l'enseignement-apprentissage de l'oral en FLE, tout en appelant à une réflexion plus approfondie sur les conditions de leur mise en œuvre efficace. Il serait pertinent, dans une perspective future, d'envisager des formations spécifiques pour les enseignants sur l'exploitation de ces ressources, et d'encourager une meilleure intégration des pratiques orales authentiques dans les programmes d'enseignement universitaire.

Références

Bibliographiques

Références Bibliographies :

1. **Ouvrages** :

Bérard, Évelyne. *L'approche communicative : Théorie et pratique.* Paris : Clé International, 1991.

CHARAUDEAU, Patrick, et MAINGUENEAU, Dominique. *Dictionnaire d'analyse du discours.* Paris : Seuil, 2002.

Conseil de l'Europe. *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*. Strasbourg : Éditions du Conseil de l'Europe, 2001.

Cuq, Jean-Pierre, Gruca, Isabelle. *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde(4e éd.).* Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 2017.

Dabène, Louise. *La didactique du français langue étrangère*. Paris : Clé International, 1994.

Defays, Jean-Marc, avec la collaboration de Deltour, Sarah. *Le français langue étrangère et seconde : enseignement et apprentissage*. Liège : Pierre Mardaga éditeur, 2003.

Lancien, Thierry. *De la vidéo à Internet : 80 activités thématiques*. 3e éd., Paris : Hachette, coll. Pratiques de classe, 2009.

Lhote, Élisabeth. *Enseigner l'oral en interaction : percevoir, écouter, comprendre*. Paris : Hachette FLE, 1995.

Perrenoud, Philippe. *Construire des compétences dès l'école*. Paris : ESF, 1997.

Puren, Christian. *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues vivantes*. Paris : Nathan-CLE International, 1988.

Robert, Jean-Pierre. *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Paris : Ophrys, 2002.

Widdowson, Henry Georges. *Aspects of Language Teaching* . Oxford : Oxford University Press, 1990.

Zarate, Geneviève. *Enseigner une culture étrangère*. Paris : Hachette, 1986.

2. **Thèses et mémoires:**

Ahmed Mohammed Ibrahim, Siham. *L'apport des documents authentiques audio-visuels dans l'amélioration des compétences de l'oral en troisième année licence de français*. Université de Khartoum, Thèse de doctorat, 2021.

Drici, Fatima. *Le développement de la compétence de l'oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE chez les apprenants de la 5e année du cycle primaire de l'école ALLEM Mehidi de Saïda* [Mémoire de magistère, Université de Saïda], Saïda, Algérie, 2015.

Lazouni, Fatima Zahra. *Didactique de l'oral en FLE et TICE: expérimentation dans une classe algérienne.* Thèse de doctorat en didactique, Université Abou Bekr Belkaid – Tlemcen, 2016-2017.

3. Articles scientifiques:

Al-Muhaissen, Batoul Mujahed. *L'utilisation du document authentique en classe de FLE: Le cas de la publicité – Une exploitation linguistique et pédagogique du spot publicitaire Camembert de Normandie*, The Arab Journal for Arts, vol. 13, n° 1, 2016, pp. 247–266.

Alrabadi, Elie. *Quelle méthodologie faut-il adopter pour l'enseignement/apprentissage de l'oral?* , Didactique. Lengua y Literatura, n° 23, 2011, pp. 15–34.

Aslim-Yetis, Veda. *Le document authentique: un exemple d'exploitation en classe de FLE* , Synergies Canada, n° 2, 2010.

Aydoğdu, Cihan, Ercanlı, Meltem. *Dynamiser l'oral par la perspective actionnelle: un exemple d'exploitation en classe de FLE*, The Journal of International Social Research*, vol. 10, n° 49, 2017, pp. 396–407.

Beacco, Jean-Claude. *Documents pour la classe: quels critères?,* Le Français dans le Monde, n° 214, 1988, pp. 46–49.

Besse, Henri. *De la pratique des textes non-littéraires au niveau 2*, Le Français dans le Monde, n° 150, janvier-février 1980, pp. 50–57.

Collin, Simon. *La compétence orale en français langue seconde*, Québec français, n° 165, 2012, pp. 57–58.

Coste, Daniel. *Textes et documents authentiques au niveau 2* , Le Français dans le Monde, n° 73.

Eldarbag, Ramadan, Issa, Walid. *Les documents authentiques: un support didactique dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères* , European Academic Research, vol. IX, n° 10, janvier 2022.

Garcia-Debanc, Claudine. *Enseigner l'oral*, Repères, n° 24/25, 2001/2002.

Manolesc, Cristina. *L'expression orale en milieu universitaire*, Synergie Roumanie, n° 8, Université de Craiova, 2013.

Mansour, Afaf. *Approche par compétences*, Repères – IREM*, n° 88, juillet 2012.

Moustafa, Adel. *La place de l'expression orale dans l'enseignement/apprentissage du FLE au secondaire algérien*, Revue des Sciences Sociales et Humaines, vol. 18, n° 2, 2021.

Nonnon, Élisabeth. *L'oral et ses enjeux dans le cadre scolaire*, Revue de didactique des langues, n° 75, 2000.

Outaleb, Aldjia. *La place et le rôle de l'oral dans l'enseignement-apprentissage du FLE*, Synergies Algérie, n° 9, 2010.

Rehail, Hussein, et Abu Duair, Farouq. *Les difficultés de l'expression orale chez les étudiants de Master en classe de FLE (Étude de cas), Pratiques* et Didactique, vol. 1, n° 2, avril 2023.

Veltcheff, Daniel, Hilton, Peter. *Issues in the assessment of oral compétence*, Didactique. Lengua y Literatura, n° 23, 2003.

4. Dictionnaires

Dictionnaire Hachette encyclopédique. Paris: Hachette Illustrée, 2007, p. 1155.

Cuq, Jean-Pierre. *Dictionnaire de français langue étrangère et seconde*. Paris: CLE International, 2003.

Larousse. Le Petit Larousse illustré. Paris: Librairie Larousse, 1987.

Larousse. Le Petit Larousse illustré. Paris: Larousse, 2006, p. 759.

Larousse.fr. Le dictionnaire Larousse, edition électronique. Paris: Larousse, 2010. Disponible sur: https://www.larousse.fr

Le Nouveau Petit Robert de la langue française: dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française. Paris: Dictionnaires Le Robert, 2008.

Le Robert. Dictionnaire d'aujourd'Hui. Montréal: Le Robert Canada, 1991.

5. Sites et cours en ligne:

Cours d'initiation à la didactique du Français Langue Étrangère en contexte syrien. Disponible sur: http://www.lb.refer.org/fle/cours/cours1_CO/exp_or/cours1_eo04.htm

Annexes

Annexes :

ANNEXE01 : La grille d'observation des séances observées :

Éléments observés	Constat relevé
Volume vocal de l'enseignant	
Stimulation de la participation étudiante	
Fréquence des questions posées	
Pertinence du document par rapport au niveau	
Intérêt et motivation des étudiants	
Efforts fournis durant l'activité	
Présence de prises de parole spontanées	
Répétitivité des interventions	
Moments d'inactivité ou de silence	
Ambiance générale de la classe	
Présence d'interactions verbales	
Nature des interactions	
Organisation des tours de parole	

ANNEXE02 : Grille d'observation :Classe L1 (Licence 1)

Éléments observés	Constat relevé
Volume vocal de l'enseignant	Voix claire et audible (niveau élevé)
Stimulation de la participation étudiante	Encouragements fréquents, valorisation des prises de parole
Fréquence des questions posées	Nombreuses interrogations orales pour impliquer les étudiants
Pertinence du document par rapport au niveau	Vidéo adaptée au niveau linguistique des étudiants
Intérêt et motivation des étudiants	Engagement partiel : seuls quelques étudiants montrent un intérêt actif
Efforts fournis durant l'activité	Participation modérée de la part de certains étudiants

Présence de prises de parole spontanées	Quelques mains levées, mais pas généralisées
Répétitivité des interventions	Interventions concentrées autour des mêmes étudiants
Moments d'inactivité ou de silence	Présents, notamment lors de la phase de compréhension
Ambiance générale de la classe	Dynamique globalement calme avec peu de spontanéité
Présence d'interactions verbales	Oui, interaction enseignant-étudiants
Nature des interactions	Majoritairement descendantes (enseignant vers étudiants)
Organisation des tours de parole	Régulation assurée par l'enseignant

ANNEXE03 :Le document authentique écrit :

La peur du chômage

Malgré les différentes mesures politiques prises par les gouvernements successifs, de gauche comme de droite, le chômage reste un problème important dans la société française. Les personnes les plus touchées par ce fléau sont les jeunes, particulièrement s'ils n'ont pas de formation, et les personnes âgées de plus de 50 ans.

Depuis une vingtaine d'années, le taux de chômeurs avoisine les 10% de la population active. Que faire pour le réduire significativement ? Tous les hommes politiques se cassent la tête sur ce problème, la plus part s'y cassent aussi les dents.

Les chômeurs reçoivent une allocation qui leur permet de subvenir à leurs besoins. Mais après quelques mois ou quelques années, tout dépens de l'âge de la personne et du temps pendant lequel elle a travaillé, cette allocation se transforme en **RMI**. C'est une aide financière appréciable mais inférieure au **SMIC** et donc insuffisante pour vivre. Si le Rmiste n'a pas un entourage familial capable de le soutenir, il risque alors de devenir SDF. Une fois dans la rue, il devient vraiment très difficile de décrocher un contrat de travail, que se soit un **CDD** ou un **CDI.**

Les Français, qui attendent beaucoup de l'Etat, espèrent que les hommes politiques finiront par trouver une solution efficace à ce problème. Mais « l'Etat providence » a-t-il de l'avenir ?

Consigne : Lisez le texte, et vérifiez avec vos camarades votre compréhension en répondant aux questions ci-dessous

- Quel est le thème abordé ?

- De quel pays est-il question ?
- Comment se présente la situation dans ce pays ?
- Expliquez les termes en caractère gras
-- Comme dans le document, présentez la situation dans votre pays

Discutez entre vous

- Dans votre pays, vous sentez-vous personnellement menacé par le chômage ? Pourquoi ?
- Comment réagiriez-vous si vous deviez être au chômage pour une période très longue ? Qu'allez –vous faire ?
- Qu'est ce qui est plus important que le travail dans votre vie ?
- Pensez-vous qu'il faut changer plusieurs fois de travail dans une vie ?
- Quelle serait, pour vous, la profession idéale ? Pourquoi ?
- Quelle profession vouliez-vous exercer quand vous étiez enfant ? Pourquoi ?
- Le travail a –t-il la même importance pour les hommes que les femmes ?
- Dans certains pays, les jeunes travaillent pendant les vacances ou le week-end pour gagner un peu d'argent de poche. Pensez-vous que c'est bien ?Avez-vous fait cette expérience ?

Annexe04 : La grille d'évaluation :

Université 08 mai 1945- Guelma — **Niveau : Licence**

Département de Français — **Groupes : 01**

Enseignante : Yahmdi Sabrina — **Module : Expression orale**

Grille d'évaluation de l'examen (S1)

Consigne : Respectez les critères imposés

Nom et Prénom : ....

Sujet de l'exposé :.....

I- contenu du discours						
Respect de la consigne	Bonne (+1)		Moyenne (+0.5)		Médiocre (-2)	
Organisation du travail	Bonne (+1)		Manque de clarté (+0.5)		T ambiguë (-1)	
Cohérence/cohésion	Bonne (+1)		Moyenne (+0.5)		Faible (-1)	
Maitrise de la langue	Excellent (+3)		Peu de fautes (+2)		Fautes grossières(-3)	
Expression des sentiments	Excellente (+2)		Moyenne (+1)		Aucune expressions (-2)	
II- Non verbal						
Attitude	Ouverte (+1)		Nerveuse (+0.5)		Manque d'aisance(-1)	
Regard	Global (+1)		Sur une personne (+0.5)		Fuyant (-1)	
Gestuelle	Appropriée (+1)		Gestes parasites (+0)		Absente (-1)	

III- Verbal						

ANNEXE05 : Grille d'observation : Classe L2 (Licence 2)

Éléments observés	Constat relevé
Volume vocal de l'enseignant	Voix posée, claire, ton chaleureux et rassurant
Stimulation de la participation étudiante	Très forte : questions, interactions constantes, valorisation des efforts
Fréquence des questions posées	Questions posées à chaque étape de l'activité
Pertinence du support pédagogique	Texte authentique en adéquation avec les capacités de compréhension des étudiants
Motivation générale des étudiants	Intérêt modéré, participation partielle
Implication dans l'activité	Certains étudiants font des efforts, mais d'autres restent passifs
Niveau de participation orale	Mains levées observées, mais limitées
Diversité des participants	Les interventions proviennent souvent des mêmes apprenants
Présence de temps morts	Oui, notamment entre les échanges
Dynamisme de la séance	Cadre plutôt formel, dynamique soutenue par l'enseignant

ANNEXE06 : Grille d'observation : Classe L3 (Licence 3) :

Éléments observés	Constat relevé
Volume vocal de l'enseignant	Voix projetée avec aisance, bonne gestion de l'espace
Stimulation de la participation étudiante	Forte incitation à débattre et à exprimer des opinions
Fréquence des questions posées	Questions fréquentes, notamment ouvertes
Pertinence du document par rapport au niveau	Vidéo stimulante et bien adaptée aux objectifs et au niveau
Intérêt et motivation des étudiants	Forte motivation générale et implication active
Efforts fournis durant l'activité	Participation soutenue, effort collectif marqué
Présence de prises de parole spontanées	De nombreuses mains levées pendant la phase de débat
Répétitivité des interventions	Variée : les étudiants prennent la parole à tour de rôle
Moments d'inactivité ou de silence	Absents, échanges continus
Ambiance générale de la classe	Dynamisme élevé, esprit critique encouragé
Présence d'interactions verbales	Oui, constante tout au long de l'activité

Nature des interactions	Double interaction : enseignant ↔ étudiants et étudiants ↔ étudiants
Organisation des tours de parole	Tour de parole bien structuré et équilibré

Questionnaire destiné aux enseignants universitaire

Dans le cadre de notre mémoire de Master 2 en Didactique et Langues appliquées intitulé « Les documents authentiques pour l'enseignement/apprentissage de la compétence orale chez les étudiants universitaires dans une classe de FLE » , nous avons réalisé ce questionnaire à l'intention des enseignants observés à l'Université de 08 Mai 1945. Il a pour objectif de mieux comprendre vos pratiques liées à l'usage des documents authentiques dans l'enseignement de la compréhension et l'expression orales.

Nous vous remercions sincèrement de prendre quelques minutes pour répondre à ce questionnaire. Vos réponses resteront anonymes et seront traitées de manière confidentielle.

1. Spécialité :.....

2. Grade:.....

3. Années d'expérience:

- ☐ Moins de 5 ans
- ☐ Entre 5 et 10 ans
- ☐ Plus de 10 ans

4. Pour combien d'années enseignez-vous le module compréhension et expression orale?

.....
.....

5. Utilisez-vous les documents authentiques dans la classe ?

- ☐ Toujours
- ☐ Souvent
- ☐ Parfois
- ☐ Rarement
- ☐ Jamais

6. Quel(s) type(s) des documents authentiques utilisez-vous? (Plusieurs réponses possibles)

- ☐ Vidéos (films, séries, interviews, reportages, etc.)
- ☐ Enregistrements audio (radio, podcasts, chansons, etc.)
- ☐ Textes écrits (articles de journaux, publicités, extraits littéraires, etc.)
- ☐ Documents visuels (affiches, images, photos)
- ☐ Documents numériques (réseaux sociaux, blogs, forums, etc.)
- ☐ Autres: .....

7. Pour quels objectives utilisez-vous ces documents authentiques ? (Plusieurs réponses possibles)

☐ **Pour exposer les apprenants à la langue réelle**
☐ **Pour développer la compréhension orale**
☐ **Pour enrichir le vocabulaire**
☐ **Pour travailler la prononciation**
☐ **Pour susciter la prise de parole**
☐ **Autres:**.....
.....

8. Selon vous, quels sont les avantages des documents authentiques pour l'enseignement/apprentissage de la compétence orale?

.....
.....

9. Rencontrez-vous des difficultés en exploitant les documents authentiques?

☐ **Oui**
☐ **Non**

Si oui, lesquelles?

☐ **Niveau de langue trop difficile pour les étudiants**
☐ **Manque de temps pour la préparation**
☐ **Manque de ressources adaptées**
☐**Autres:**.....
.....

10. Quelles recommandations donneriez-vous pour une meilleure intégration des documents authentiques dans l'enseignement de l'oral ?

.....
.....

Questionnaire destiné aux enseignants universitaire

Dans le cadre de notre mémoire de Master 2 en Didactique et Langues appliquées intitulé « Les documents authentiques pour l'enseignement/apprentissage de la compétence orale chez les étudiants universitaires dans une classe de FLE » , nous avons réalisé ce questionnaire à l'intention des enseignants observés à l'Université de 08 Mai 1945. Il a pour objectif de mieux comprendre vos pratiques liées à l'usage des documents authentiques dans l'enseignement de la compréhension et l'expression orales.

Nous vous remercions sincèrement de prendre quelques minutes pour répondre à ce questionnaire. Vos réponses resteront anonymes et seront traitées de manière confidentielle.

1. Spécialité : Didactique du FLE

2. Grade: MCA

3. Années d'expérience:

- ☐ Moins de 5 ans
- ☐ Entre 5 et 10 ans
- ☒ Plus de 10 ans

4. Pour combien d'années enseignez-vous le module compréhension et expression orale?

Depuis une dizaine d'années

5. Utilisez-vous les documents authentiques dans la classe ?

- ☒ Toujours
- ☐ Souvent
- ☐ Parfois
- ☐ Rarement
- ☐ Jamais

6. Quel(s) type(s) des documents authentiques utilisez-vous? (Plusieurs réponses possibles)

- ☒ Vidéos (films, séries, interviews, reportages, etc.)
- ☒ Enregistrements audio (radio, podcasts, chansons, etc.)
- ☒ Textes écrits (articles de journaux, publicités, extraits littéraires, etc.)
- ☒ Documents visuels (affiches, images, photos)
- ☒ Documents numériques (réseaux sociaux, blogs, forums, etc.)
- ☐ Autres: .....

7. Pour quels objectives utilisez-vous ces documents authentiques ? (Plusieurs réponses possibles)

☒ **Pour exposer les apprenants à la langue réelle**
☒ **Pour développer la compréhension orale**
☒ **Pour enrichir le vocabulaire**
☒ **Pour travailler la prononciation**
☒ **Pour susciter la prise de parole**
☐ **Autres:** Pour initier en classe l'apprenant à la langue vivante, la connaissance culturelle ?

8. Selon vous, quels sont les avantages des documents authentiques pour l'enseignement/apprentissage de la compétence orale?

Pour le langage, l'apprenant s'initie à une familiarisation de la réalité communicative.

9. Rencontrez-vous des difficultés en exploitant les documents authentiques?

☐ **Oui**
☒ **Non**

Si oui, lesquelles?

☐ **Niveau de langue trop difficile pour les étudiants**
☐ **Manque de temps pour la préparation**
☐ **Manque de ressources adaptées**
☐ **Autres:**.....
.....

10. Quelles recommandations donneriez-vous pour une meilleure intégration des documents authentiques dans l'enseignement de l'oral ?

Laisser les étudiants selon les besoins réels de communication et profiter de conversations et des situations réelles.

Questionnaire destiné aux enseignants universitaire

Dans le cadre de notre mémoire de Master 2 en Didactique et Langues appliquées intitulé « Les documents authentiques pour l'enseignement/apprentissage de la compétence orale chez les étudiants universitaires dans une classe de FLE » , nous avons réalisé ce questionnaire à l'intention des enseignants observés à l'Université de 08 Mai 1945. Il a pour objectif de mieux comprendre vos pratiques liées à l'usage des documents authentiques dans l'enseignement de la compréhension et l'expression orales.

Nous vous remercions sincèrement de prendre quelques minutes pour répondre à ce questionnaire. Vos réponses resteront anonymes et seront traitées de manière confidentielle.

1. Spécialité : Didactique des langues étrangères

2. Grade: Maître Assistant - A -

3. Années d'expérience:

- ☐ Moins de 5 ans
- ☐ Entre 5 et 10 ans
- ☒ Plus de 10 ans

4. Pour combien d'années enseignez-vous le module compréhension et expression orale?

J'ai enseigné le module pour plus de 5 ans (années séparées)

5. Utilisez-vous les documents authentiques dans la classe ?

- ☐ Toujours
- ☒ Souvent
- ☐ Parfois
- ☐ Rarement
- ☐ Jamais

6. Quel(s) type(s) des documents authentiques utilisez-vous? (Plusieurs réponses possibles)

- ☒ Vidéos (films, séries, interviews, reportages, etc.)
- ☒ Enregistrements audio (radio, podcasts, chansons, etc.)
- ☒ Textes écrits (articles de journaux, publicités, extraits littéraires, etc.)
- ☒ Documents visuels (affiches, images, photos)
- ☐ Documents numériques (réseaux sociaux, blogs, forums, etc.)
- ☐ Autres: .....

7. Pour quels objectifs utilisez-vous ces documents authentiques ? (Plusieurs réponses possibles)

☒ **Pour exposer les apprenants à la langue réelle**

☒ **Pour développer la compréhension orale**

☒ **Pour enrichir le vocabulaire**

☒ **Pour travailler la prononciation**

☒ **Pour susciter la prise de parole**

☐ **Autres:** pour cibler certains aspects de la langue écrite également

8. Selon vous, quels sont les avantages des documents authentiques pour l'enseignement/apprentissage de la compétence orale?

- la motivation - activité ludique et amusante
- améliore la compréhension et la production
- améliore l'attitude corporelle de l'auteur

9. Rencontrez-vous des difficultés en exploitant les documents authentiques?

☒ **Oui**

☐ **Non**

Si oui, lesquelles?

☒ **Niveau de langue trop difficile pour les étudiants**

☒ **Manque de temps pour la préparation**

☐ **Manque de ressources adaptées**

☐ **Autres:** la mixtion de langue élevée et les situations de communication diverses sont difficiles à saisir par les étudiants.

10. Quelles recommandations donneriez-vous pour une meilleure intégration des documents authentiques dans l'enseignement de l'oral ?

L'exploitation du document exige une profonde préparation de la part de l'enseignant pour varier les activités et cibler plusieurs objectifs : motivation - expression - production - prise de paroles - interaction.

Questionnaire destiné aux enseignants universitaire

Dans le cadre de notre mémoire de Master 2 en Didactique et Langues appliquées intitulé « Les documents authentiques pour l'enseignement/apprentissage de la compétence orale chez les étudiants universitaires dans une classe de FLE » , nous avons réalisé ce questionnaire à l'intention des enseignants observés à l'Université de 08 Mai 1945. Il a pour objectif de mieux comprendre vos pratiques liées à l'usage des documents authentiques dans l'enseignement de la compréhension et l'expression orales.

Nous vous remercions sincèrement de prendre quelques minutes pour répondre à ce questionnaire. Vos réponses resteront anonymes et seront traitées de manière confidentielle.

1. Spécialité :.....Didactique.....

2. Grade:.....M.A.A.....

3. Années d'expérience:

☐ Moins de 5 ans
☐ Entre 5 et 10 ans
☒ Plus de 10 ans

4. Pour combien d'années enseignez-vous le module compréhension et expression orale?

.....Six ans.....
.....

5. Utilisez-vous les documents authentiques dans la classe ?

☒ Toujours
☐ Souvent
☐ Parfois
☐ Rarement
☐ Jamais

6. Quel(s) type(s) des documents authentiques utilisez-vous? (Plusieurs réponses possibles)

☒ Vidéos (films, séries, interviews, reportages, etc.)
☒ Enregistrements audio (radio, podcasts, chansons, etc.)
☒ Textes écrits (articles de journaux, publicités, extraits littéraires, etc.)
☒ Documents visuels (affiches, images, photos)
☐ Documents numériques (réseaux sociaux, blogs, forums, etc.)
☐ Autres: .....

7. Pour quels objectives utilisez-vous ces documents authentiques ? (Plusieurs réponses possibles)

☒ **Pour exposer les apprenants à la langue réelle**
☒ **Pour développer la compréhension orale**
☒ **Pour enrichir le vocabulaire**
☒ **Pour travailler la prononciation**
☒ **Pour susciter la prise de parole**
☐ **Autres:**.....
.....

8. Selon vous, quels sont les avantages des documents authentiques pour l'enseignement/apprentissage de la compétence orale?

.....Cela leur permet d'être face à la langue telle qu'elle est parlée par des natifs.....

9. Rencontrez-vous des difficultés en exploitant les documents authentiques?

☒ **Oui**
☐ **Non**

Si oui, lesquelles?

☒ **Niveau de langue trop difficile pour les étudiants**
☐ **Manque de temps pour la préparation**
☐ **Manque de ressources adaptées**
☐ **Autres:**.....
.....

10. Quelles recommandations donneriez-vous pour une meilleure intégration des documents authentiques dans l'enseignement de l'oral ?

.....A adapter le document au niveau de nos apprenants
.....